

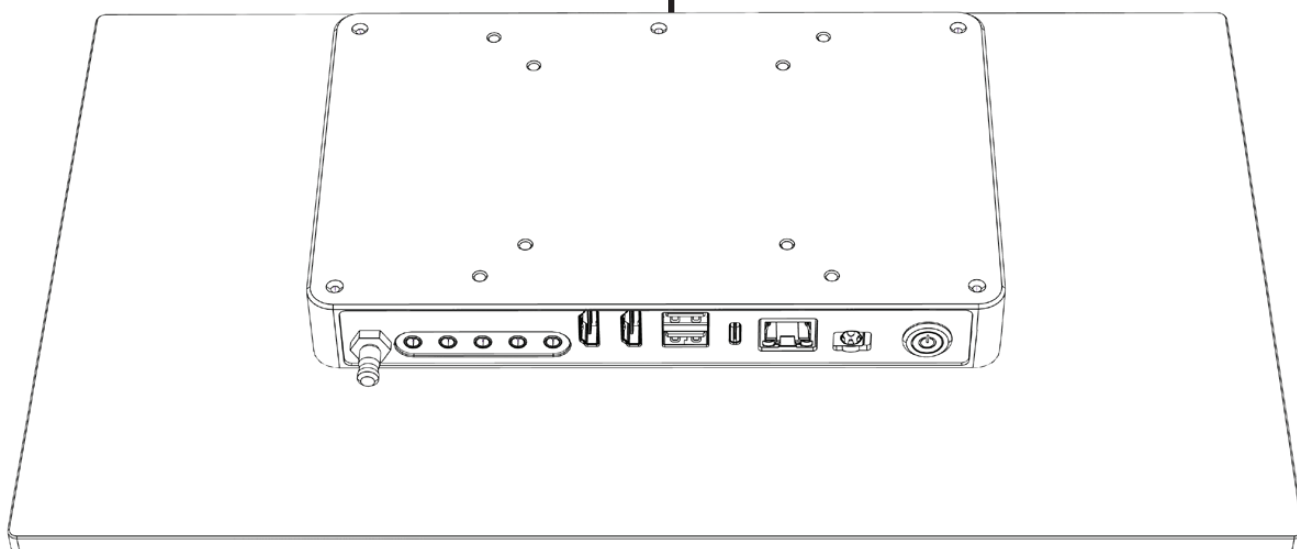
MTR133/

MTR156

Registratore video touch screen

Istruzioni per l'uso

Italiano



Si applica al firmware 240116 e superiori





medicapture.com/support






















Per altre traduzioni (disponibili in pdf), visitate www.medicapture.com/support

Precauzioni per l'uso

Simboli utilizzati nel manuale

	Avvertenza Indica una situazione di potenziale pericolo o uso improprio che potrebbe causare lesioni personali o mortali. NOTA: Colore sfondo: giallo Banda triangolare: nero Simbolo: nero		Questa immagine indica il produttore e compare accanto al nome e all'indirizzo del produttore.
			Dispositivo medico (Medical Device)
	Attenzione Indica una situazione di potenziale pericolo o uso improprio che, se non evitata, può causare lesioni di entità minore o moderata e/o gravi danni materiali, economici e ambientali.		Questo simbolo informa l'utente che queste istruzioni per l'uso e le copie tradotte possono essere scaricate dal sito web di MediCapture all'indirizzo: www.medicapture.com/support
			Questo simbolo indica il polo equipotenziale che porta le varie parti di un sistema allo stesso potenziale.

Simboli sul prodotto (Non tutti i simboli sono stampati in tutte le regioni)

	Prima di tentare di installare il prodotto, leggere attentamente le Istruzioni per l'uso.			Descrizione del dispositivo (Numero di catalogo)
	Questa immagine indica il produttore e compare accanto al nome e all'indirizzo del produttore.			Numero di serie
	2024-06-25	Questo simbolo indica la data di produzione. Può anche indicare il Paese di origine sotto forma di abbreviazione ISO.		Questo simbolo indica il polo equipotenziale che porta le varie parti di un sistema allo stesso potenziale
	Dispositivo medico (Medical Device)		 	Questo simbolo indica la conformità alla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (direttiva WEEE). Il prodotto contiene rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e deve essere raccolto separatamente e non smaltito come rifiuto municipale non differenziato.
	Conformité Européenne (Conformità europea)			
	Questo simbolo indica il rappresentante europeo di MediCapture.			
	Importatore nell'Unione Europea		Input DC 12V 3A	Informazioni sull'alimentazione
	Identificatore univoco del dispositivo (Unique Device Identifier)		IP53	Ingress Protection. Protezione contro la penetrazione di oggetti e liquidi.
	Marchio UKCA			Limite di temperatura per il trasporto e lo stoccaggio
	Rappresentante per la Svizzera			Limitazione dell'umidità per il trasporto e lo stoccaggio
	Federal Communications Commission – Dichiarazione di conformità			Limite di pressione atmosferica per il trasporto e lo stoccaggio

**AVVERTENZA:**

Per evitare il rischio di scosse elettriche, l'apparecchiatura deve essere collegata a una rete di alimentazione con messa a terra di protezione.

Non modificare l'apparecchiatura senza l'autorizzazione del produttore.

Per evitare il rischio di scosse elettriche, la sostituzione del fusibile deve avvenire esclusivamente ad opera del personale di manutenzione qualificato ed esclusivamente con il tipo specificato nelle istruzioni per l'uso.

Per ridurre il rischio di incendi o il pericolo di scosse, non esporre l'apparecchiatura alla pioggia o all'umidità. Questo dispositivo è progettato esclusivamente per l'uso in ambienti interni.

Non collegare/scollegare connessioni video fisiche quando è attivata l'alimentazione. Evitare il surriscaldamento del dispositivo durante il funzionamento, specialmente nella parte inferiore e posteriore. Attendere che il dispositivo si sia raffreddato prima di modificare o ricollegare i collegamenti video fisici.

Le apparecchiature esterne, concepite per il collegamento ai connettori di ingresso/uscita del segnale o di altro tipo, devono essere conformi alla norma UL/EN 60601-1 per dispositivi elettromedicali. Chiunque colleghi l'apparecchiatura a componenti di ingresso o uscita del segnale configura un sistema medico ed è pertanto responsabile che il sistema sia conforme ai requisiti dello standard per dispositivi medici IEC 60601-1-1.

Le apparecchiature non conformi alla norma UL/EN/IEC 60601-1 devono essere conservate al di fuori dell'ambiente del paziente, come definito dallo standard per i sistemi.

Nota:

Per l'utente e/o il paziente: Qualsiasi incidente grave relativo al prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utente/paziente.

**ATTENZIONE:**

Per ridurre il rischio di incendi o il pericolo di scosse, nonché fastidiose interferenze, utilizzare esclusivamente gli accessori consigliati.

Non utilizzare le immagini per scopi diagnostici o di valutazione. La compressione riduce le informazioni dell'immagine che quindi non è appropriata per la diagnosi.

È importante l'osservanza degli obblighi dell'operatore di questo dispositivo medico per garantirne il buon funzionamento senza rischi per pazienti, utenti o terzi.

I pazienti non sono intesi come operatori.

In seguito a forti disturbi elettrici, come fulmini o scariche elettrostatiche, il segnale in uscita può vibrare, cambiare di colore o diventare nero. Se ciò dovesse accadere, riavviare il dispositivo. A questo scopo spegnerlo, attendere alcuni secondi e riaccenderlo.

Modalità di smaltimento: attenersi alla normativa locale sullo smaltimento corretto.

Indice

Simboli utilizzati nel manuale	2	Cercare Paziente recente (Recent Patient) in Archiviazione (Storage)	14	Altre funzioni.....	24
Simboli sul prodotto (Non tutti i simboli sono stampati in tutte le regioni)	2	Registrazione di immagini	14	Registrazione di immagini mentre si registrano i video	24
Indice	4	Registrazione di video	15	Creazione di tag nei file video	24
Informazioni sulle ordinazioni	4	Toni di conferma (bip).....	15	Funzione MediCapture Automatic Video Repair.....	24
Supporto tecnico	4	Pausa di una registrazione video	15	Interruttori a pedale e azionatori di videocamera.....	24
Rischi residui	5	Cambio dei segnali di ingresso nella vista live = Multi-Input.....	16	Pagina Information / System Settings	25
Importanti istruzioni di sicurezza per evitare rischi residui.....	5	Opzioni di archiviazione = Multi-Storage	16	Device Info: Device ID / LAN MAC address / QR code.....	25
Protezione dei dati.....	6	Registrazione su un'unità flash USB	16	Impostazioni (per amministratori)	26
Uso previsto:.....	6	Registrazione su un disco rigido USB	17	Struttura delle impostazioni (Settings).....	26
Descrizione generale delle funzioni:.....	6	Formati del disco rigido	17	Account utente per la protezione della sicurezza.....	27
Prima installazione / Preparazioni generali per il funzionamento e le prestazioni in sicurezza:.....	7	Come determinare il formato di un disco rigido USB:	17	Ruoli utente (user roles) - Protezione delle impostazioni avanzate	28
**Impostazioni di data e ora	7	Trasferimento di immagini dall'unità USB al computer	17	Accesso utente con nome utente e password	29
Controlli prima di utilizzare il dispositivo:.....	8	Registrazione nell'archiviazione interna	18	Impostazioni speciali di ingresso video:	29
Compatibilità con altri dispositivi.....	8	Registrazione nell'archiviazione di rete	18	Registrazione Picture-In-Picture (PIP)	29
Pannello Anteriore	8	Esportazione di studi in rete	18	Registrazione parallela (Parallel Recording).....	29
Altoparlanti integrati.....	9	Revisione degli studi.....	19	Opzioni di registrazione	30
Pannello posteriore MTR133 / MTR156	9	Archivio (Archive)	19	Limite temporale del video	30
Pannello posteriore - Montaggio VESA	10	Cancellazione dei dati	21	Registrazione Time-lapse.....	30
Interfaccia utente del monitor	11	Revisione di video	21	Funzione di pausa	30
Tastiera USB con Trackpad integrato	11	Riproduzione al rallentatore e riproduzione veloce dei video.....	21	Chiavi di aggiornamento/attivazione.....	30
Controllo remoto con un dispositivo remoto (tablet) utilizzando l'applicazione remota MVR Remote App.....	12	Video di taglio.....	22	Appendice A: Specifiche tecniche	31
Collegamento dell' MTR	12	Revisione di immagini statiche	23	Conformità / Certificazioni / Classificazione	33
Inserimento della chiavetta USB	12	Creazione e stampa di referti	23	FCC compliance information	33
Creazioni dei dati paziente	13	Immagine intestazione del referto	24	Appendice B: Garanzia limitata MediCapture	34
Flusso di lavoro (workflow) dopo l'accensione del dispositivo:	13	Visualizzazione di immagini statiche sul computer	24		
Immissione dati paziente manuale (Manual Patient Data Input)	14	Visualizzazione dei video sul computer	24		

Informazioni sulle ordinazioni

MediCapture consiglia l'uso della chiavetta di marca MediCapture®.
Visitare il sito medicapture.com per informazioni sulle modalità di acquisto delle chiavette USB.

Supporto tecnico

Per ottenere supporto tecnico e per altre domande, visitare la pagina medicapture.com o telefonare al numero 888-922-7887 (numero verde negli Stati Uniti) o +1-503-445-6935 (se si chiama da fuori gli Stati Uniti).

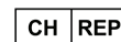
Contact: www.medicapture.com/contact.php



MediCapture® Inc.
2250 Hickory Road, Suite 200
Plymouth Meeting, PA 19462
USA



EC REP:
e importatore
nell'Unione
Europea:
**MediCapture
Europe B.V**
Stationsplein 5 C2
6131 AT Sittard
Paesi Bassi (The Netherlands)
+31 46 2081120



Jan Möstel
Robert-Seidel-Hof 70
CH-8048 Zürich

Contatto: www.medicapture.com/contact.php

Rischi residui

Importanti istruzioni di sicurezza per evitare rischi residui

1. Leggere tutte le istruzioni descritte in questo manuale.
2. Conservare le presenti istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze riportate nelle presenti istruzioni.
4. Attenersi a tutte le istruzioni descritte in questo manuale.
5. Non utilizzare il presente apparecchio in modo scorretto.
6. Assicuratevi che la vostra fonte video sia collegata direttamente al monitor principale tramite il cablaggio primario di sicurezza.
7. Pulire regolarmente il dispositivo con un panno morbido imbevuto di disinfettante per superfici o alcol. Seguire le istruzioni del produttore del disinfettante!
 - Prima della disinfezione, il dispositivo deve essere pulito per rimuovere i detriti. Per rimuovere i detriti è possibile utilizzare un panno asciutto e pulito.
 - Disinfettante/sterilizzante: Possono essere utilizzati disinfettanti/sterilizzanti approvati dall'Agenzia per la Protezione dell'Ambiente (EPA) degli Stati Uniti o disinfettanti approvati dalla Food and Drug Administration (FDA) degli Stati Uniti. I disinfettanti consigliati dal produttore sono:
 - Alcool etilico, 70%
 - Tamponi alcolici BD Becton Dickinson - Preparazioni alcoliche al 70%
 - Mettere circa 5 ml di alcol etilico su un panno sterile.
 - Pulire la superficie dell'unità, facendo attenzione a non toccare i collegamenti elettrici sul retro o la porta USB sul pannello anteriore.

IMPORTANTE! Assicurarsi che all'interno del dispositivo non penetri l'umidità. Non utilizzare detergenti, prodotti abrasivi o solventi.
8. Non ostruire alcuna bocchetta di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore.
9. Non installare in prossimità di fonti di calore (ad esempio, radiatori, diffusori di aria calda, stufe o altri apparecchi che producono calore).
10. Non manomettere la spina polarizzata o quella con la messa a terra. La spina polarizzata è dotata di due tipi di lame, una delle quali più ampia. La spina con messa a terra è dotata di due lame con una terza punta di massa. La lama più ampia o la terza punta servono a garantire la sicurezza. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa, rivolgersi a un elettricista perché sostituisca la presa inadeguata.
11. Evitare che il cavo dell'alimentazione possa essere calpestato o schiacciato, specialmente in prossimità di spine, prese e del punto di uscita del cavo dall'apparecchio.
12. Utilizzare esclusivamente complementi/accessori specificati dal produttore. Utilizzare solo un cavo di alimentazione di grado medico o equivalente che fornisca una messa a terra affidabile.
13. Utilizzare solo con carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Se si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta l'insieme carrello/apparecchio per impedirne il capovolgimento ed eventuali infortuni.
Collocare il dispositivo in una posizione che consenta di scollegare facilmente il cavo di alimentazione.
14. Disinserire la presa dell'apparecchio durante i temporali con lampi o nel caso di inutilizzo per periodi prolungati.
15. Modalità per la disconnessione: Scollegare il cavo di alimentazione dall'alimentatore esterno.
16. Non poggiare recipienti contenenti acqua o altri liquidi (ad es. vasi, ecc.) sull'apparecchio. Evitare di spruzzare acqua sopra l'apparecchio.
17. Affidare ogni intervento di assistenza a personale qualificato. Occorre assistenza quando l'apparecchio ha subito qualsiasi tipo di danno, ad esempio se un cavo di alimentazione o una presa sono stati danneggiati, se sono stati versati liquidi sull'apparecchio, se sono caduti oggetti sull'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità oppure se non funziona normalmente o è caduto.
18. In caso di guasto, la manutenzione delle apparecchiature deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato, come persona con formazione adeguata o addestrata ed incaricata dall'ospedale, dall'istituzione medica o dal distributore autorizzato.
19. Questo dispositivo non ha parti riparabili. Le riparazioni vengono effettuate esclusivamente nei centri di assistenza MediCapture.

Protezione dei dati

Durante l'utilizzo dei dispositivi di MediCapture vengono elaborati dati personali sensibili / informazioni sanitarie protette (PHI), protetti dal GDPR europeo e dall'HIPAA. L'utente di un dispositivo di MediCapture è obbligato, se il dispositivo viene inviato a MediCapture (i) per scopi di manutenzione (ii) in garanzia (iii) dopo il suo utilizzo come dispositivo dimostrativo/di prova o (iv) per qualsiasi altro motivo, a resettare il dispositivo allo stato di consegna e a cancellare tutti i dati personali sul dispositivo.

Si consiglia di pulire la memoria interna prima di smaltire il dispositivo.

A questo scopo si deve utilizzare la funzione di formattazione dell'apparecchio (vedi capitolo *Cancellazione dei dati in queste istruzioni per l'uso*).

È possibile utilizzare la funzione di backup dell'archivio per copiare gli studi dalla memoria interna a un dispositivo di archiviazione USB prima di formattare la memoria interna.

Se MediCapture si accorge che i dati personali o PHI sono memorizzati sul dispositivo, o se vi è solo il ragionevole sospetto che questo sia il caso, il dispositivo sarà restituito a spese dell'utente e l'utente sarà istruito a reinviare il dispositivo nelle condizioni descritte sopra.

Se sull'apparecchio viene installato un aggiornamento software, i dati vengono trasmessi solo all'apparecchio e non viceversa.

Uso previsto:

Questo dispositivo è destinato a registrare video e immagini da una varietà di sistemi di imaging medico.

Per questo dispositivo non è specificata una determinata popolazione di pazienti.

Qualificazione dell'utente

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti sanitari professionali e da parte di operatori sanitari in possesso di una corrispondente qualifica specialistica.

Controindicazioni ed effetti collaterali:

Non sono al momento note controindicazioni direttamente correlate al prodotto. In base alle condizioni generali del paziente, il medico responsabile dovrà decidere se è possibile utilizzare l'apparecchio per l'uso previsto. Per ulteriori osservazioni e istruzioni, fare riferimento alla più recente letteratura medica.

Questo dispositivo non può essere utilizzato in presenza di una miscela anestetica infiammabile con aria, ossigeno o ossigeno nitroso.

Non deve essere utilizzato a scopo diagnostico.

Questo dispositivo non ha parti applicate che possono entrare in contatto con il paziente. Non toccare mai il prodotto e un paziente allo stesso tempo.

Descrizione generale delle funzioni:

Questo dispositivo è un videoregistratore di grado medico, ad alta definizione. Questo dispositivo non presenta parti applicate che entrano in contatto con il paziente. È uno strumento di supporto per cui non è prevista un'applicazione medica sui pazienti durante l'uso del dispositivo.

Il dispositivo può essere gestito tramite il touchscreen frontale, un monitor touchscreen esterno, un tablet Android (tramite router WiFi) o funzioni di controllo remoto specifiche per gli integratori di sistema.

Per ulteriori dettagli sui tipi di monitor touchscreen esterni, visitare www.medicapture.com.

Dopo aver installato tutte le connessioni video fisiche (vedere sezione Pannello posteriore), l'utente può archiviare immagini e video, acquisiti tramite il sistema di imaging, in tempo reale sull'archiviazione interna, su un supporto di memoria USB o su un'archiviazione di rete. Le immagini vengono salvate nel formato JPG o PNG, mentre i video nel formato di elevata qualità MP4. Entrambi i formati possono essere visualizzati e memorizzati dall'unità USB su qualsiasi PC di uso comune o server per un'archiviazione di lungo periodo.

La funzione Rivedi (Review) consente di riprodurre e modificare i dati registrati durante lo studio paziente attivo.


Dopo aver chiuso la sessione, l'utente ha accesso all'archivio (memoria interna, memoria di rete o supporto USB) per rivedere e modificare le sessioni memorizzate di diversi pazienti.


Questo dispositivo è dotato di registrazione multi-ingresso. Rileva automaticamente la risoluzione di ingresso di entrambi i possibili ingressi video. Se vengono rilevati due segnali, compare un'icona aggiuntiva sul monitor. L'utente può passare fra queste fonti di segnale durante lo studio paziente attivo. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione *Cambio dei segnali di ingresso nella vista live*.

Nota: Questo prodotto offre potenti funzionalità in dimensioni meccaniche compatte. Il raffreddamento passivo permette una struttura silenziosa senza ventola. Il dispositivo risulta molto caldo al tatto; questo è un fenomeno normale. Questo prodotto funziona a un'intera gamma di temperatura da -20°C a 40°C.


MediCapture consiglia l'installazione in un luogo in cui l'aria garantisce un raffreddamento adeguato. Si sconsiglia di impilare questo dispositivo con convertitori o altri dispositivi caldi.

Prima installazione / Preparazioni generali per il funzionamento e le prestazioni in sicurezza:

1. Collegare il cavo di alimentazione CC al retro del dispositivo.
2. Collegare il cavo di alimentazione CA alla presa di ingresso dell'alimentazione esterna.
3. Se il dispositivo è installato in una torre video o in un'unità di alimentazione a soffitto con un interruttore centrale, ad esempio, accendere l'intero sistema.
Il dispositivo si accende automaticamente e il pulsante di accensione posteriore viene utilizzato per passare in standby e riaccendere il dispositivo. Questa funzione è particolarmente utile per gli integratori.
4. Collegare un cavo di rete alla LAN - se necessario.
5. Collegare la videocamera con connettore di uscita al connettore di ingresso HDMI corrispondente. È consigliabile mantenere i collegamenti via cavo il più breve possibile per evitare interferenze elettromagnetiche causate dai cavi.
6. Prima di registrare immagini e video per la prima volta, è consigliabile controllare le impostazioni iniziali nella pagina INFORMAZIONI .

La pagina INFORMAZIONI consente di accedere alle impostazioni (Settings) del dispositivo , purché non sia stato iniziato alcuno studio paziente.

Si raccomanda di verificare le seguenti impostazioni prima del primo utilizzo del dispositivo:

- | | |
|---|---|
| <p>a) Lingua dell'interfaccia utente
 ► Settings ► System ► Language
 Nota: È possibile selezionare il layout della tastiera a sfioramento (lingua) della tastiera a sfioramento ogni volta che le tastiere a sfioramento vengono visualizzate sullo schermo. Toccare l'icona del mondo  per cambiare il layout.</p> | <p>estremamente importante in quanto definisce anche le opzioni di revisione nell'archivio e le opzioni di ricerca per le informazioni paziente esistenti.
 ► Settings ► System ► Storage</p> |
| <p>b) Fuso Orario, Data e Ora**
 ► Settings ► System ► Date and Time</p> | <p>g) Formato video qualità e codec H.264* o HEVC*
 ► Settings ► Video/Audio ► Recording Quality</p> |
| <p>c) Definizione delle informazioni sul paziente
 ► Settings ► System ► Patient Info</p> | <p>h) Formato foto JPG o PNG
 ► Settings ► Video/Audio ► Photo Settings</p> |
| <p>d) Impostare le impostazioni di rete
 Per la memorizzazione in rete, l'applicazione remota MVR e la stampa in rete, utilizzare la configurazione Auto-IP o la configurazione IP manuale.
 ► Settings ► Advanced ► Connections ► Network</p> | <p>i) Conti utente (User Accounts)
 È possibile definire account utente con diversi ruoli e con password specifiche per proteggere il dispositivo e i dati da un uso improprio.
 ► Settings ► Advanced ► User Accounts</p> |
| <p>e) Proprietà della memoria di rete
 Impostare le proprietà della cartella condivisa sul target di archiviazione in rete.
 ► Settings ► Advanced ► Connections ► Network Storage</p> | <p>j) Selezione della stampante e numero di copie di stampa
 Chiedere al proprio amministratore IT di collegare prima il dispositivo alla rete LAN. È possibile collegare direttamente una stampante USB (chiedere la compatibilità).
 ► Settings ► System ► Printer</p> |
| <p>f) Selezione della destinazione di memorizzazione
 Per il Multi-Storage è possibile selezionare due opzioni tra tre. Questa impostazione è</p> | <p>k) Registrazione audio ON/OFF
 E selezione del microfono
 ► Settings ► Video/Audio ► Audio Input</p> |

(*) H.264 è concesso in licenza tramite MPEG LA, HEVC è concesso in licenza tramite Access Advance LLC e MPEG LA.

**Impostazioni di data e ora

Questo dispositivo memorizza le informazioni di data e ora impostate per diversi giorni se è stato scollegato dalla rete elettrica. Il presupposto è che il dispositivo sia stato precedentemente acceso per alcune ore.

Il modo migliore per ottenere informazioni corrette su data e ora è quello di sincronizzarsi con un server di rete che fornisce il protocollo NTP (Network Time Protocol).


► Settings ► Advanced ► Connections ► Network


Un indirizzo molto spesso valido per il server NTP è: pool.ntp.org

Controlli prima di utilizzare il dispositivo:

Il funzionamento di questo dispositivo non richiede manutenzione speciale, calibrazione, particolari precauzioni igieniche o l'uso di componenti consumabili. Il responsabile dell'igiene dell'operatore deve seguire il proprio piano di disinfezione per la pulizia dei dispositivi.

Iniziare:

1. Inserire la chiavetta USB MediCapture in dotazione nel pannello anteriore (collegare la chiavetta USB e tutti i dispositivi di puntamento esterni, ad es. mouse, tastiera, schermo touch, ecc. prima di accendere il dispositivo dal pannello posteriore)
2. Accendere il dispositivo collegando l'alimentatore esterno alla rete elettrica o accendendo la torre video con l'interruttore centrale.
3. Accendere il sistema o i sistemi di camere.
4. Utilizzare la propria apparecchiatura di imaging nel modo consueto.
5. Toccare il campo Inizio per creare una nuova cartella paziente e per selezionare un paziente da un elenco o per digitare le informazioni sul paziente. Scegliere Cattura foto o Registra video toccando l'icona corrispondente. Toccare nuovamente per interrompere la registrazione video.
6. Quando si desidera terminare lo studio, premere l'icona FINE DELLO STUDIO (END OF STUDY) sul touchscreen . [o "F3" sulla tastiera]. Successivamente è possibile terminare la revisione e la modifica dello studio.

Se si desidera continuare con l'ultimo studio attivo, toccare l'icona di ritorno superiore  [o "ESC" sulla tastiera] per tornare indietro.

7. Al termine dello studio, è possibile rimuovere l'unità flash USB dal dispositivo. Inserire la chiavetta nella porta USB di un computer. Le registrazioni possono essere trascinate e copiate dalla chiavetta al computer per essere visualizzate, archiviate, ecc. Inserire la chiavetta nella porta USB di un computer. Le registrazioni possono essere trascinate e copiate dalla chiavetta al computer per essere visualizzate, archiviate, ecc.

Nota: non rimuovere l'unità flash dal dispositivo durante la registrazione!

Compatibilità con altri dispositivi

L'elenco di compatibilità tecnica delle sorgenti vid-eo medicali è riportato nell' "Appendice A: Specifiche tecniche" di questo documento.

Segnali video: Questa sezione comprende anche le specifiche dei segnali di ingresso video per le sorgenti video e le specifiche dei segnali di uscita video per i monitor che visualizzano l'interfaccia utente (anche monitor touchscreen esterni per il funzionamento).

Pannello Anteriore

La parte anteriore è costituita da un monitor touchscreen capacitivo per il funzionamento dell'interfaccia utente del dispositivo.

È possibile utilizzarlo con guanti in lattice.

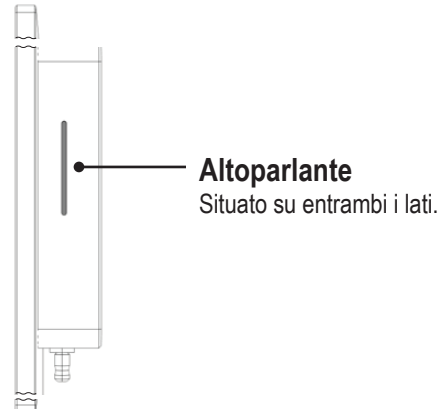
Il monitor frontale offre una funzione multi-touch, ad esempio per ingrandire gli oggetti con due dita.



Altoparlanti integrati

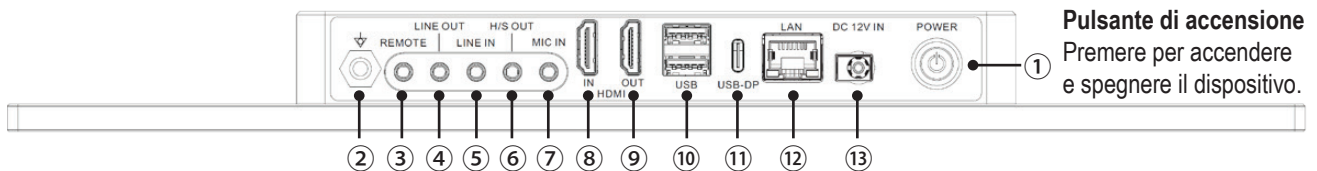
Gli altoparlanti sono installati su entrambi i lati dell'alloggiamento posteriore. Vengono utilizzati per riprodurre file audio (audio incorporato nel video) e per emettere toni di conferma (bip).

I diffusori sono a prova di spruzzi per evitare l'ingresso di liquidi.



Pannello posteriore MTR133 / MTR156

Nota: Il dispositivo si accende automaticamente quando viene alimentato tramite l'alimentatore. Se necessario, il pulsante POWER porta il dispositivo in standby e lo riaccende.



- | | |
|---|---|
| <p>① Pulsante di accensione</p> <p>② Polo equipotenziale</p> <p>③ Cavo dell'interruttore a pedale/remoto</p> <p>④ Uscita di linea audio (LINE)</p> <p>⑤ Ingresso linea audio (LINE)</p> <p>⑥ Uscita audio H/S</p> <p>⑦ Ingresso microfono</p> <p>⑧ Ingresso video 2</p> <p>⑨ Uscita video</p> <p>⑩ Ingresso video 1
Connettori USB, tipo A (2)</p> <p>⑪ USB Tipo-C</p> <p>⑫ LAN / Rete</p> <p>⑬ Connettore di alimentazione</p> | <p>Pulsante di standby e accensione con anello LED</p> <p>Connettore a poli da 6 mm (DIN 42801-2).</p> <p>È possibile collegare 2 cavi pedale/telecamera. Utilizzare il cavo splitter remoto in dotazione per le immagini fisse e le connessioni di avvio/arresto del video.</p> <p>Uscita audio ad alto livello (1Vp-p). Per i collegamenti RCA (Cinch), utilizzare un cavo adattatore (TRS a 3 poli).</p> <p>Ingresso audio ad alto livello (1Vp-p). Per i collegamenti RCA (Cinch), utilizzare un cavo adattatore (TRS a 3 poli).</p> <p>Uscita a basso livello per collegare altoparlanti attivi o cuffie (TRS a 3 poli).</p> <p>Ingresso audio a basso livello per microfoni (TRS a 3 poli).</p> <p>Ingresso HDMI per una videocamera 4K o HD, rilevata come ingresso 2.</p> <p>Uscita HDMI per il collegamento a un monitor touchscreen o a un monitor secondario.</p> <p>Connettore dell'unità USB
Collegare qui un'unità USB. Le immagini e i video vengono acquisiti nell'unità. Per gli accessori opzionali e il segnale di una telecamera USB (UVC). Le telecamere UVC vengono rilevate come ingresso 1.</p> <p>Collegare periferiche USB esterne quando necessario.</p> <p>Il connettore USB Tipo C include informazioni di uscita video DisplayPort.</p> <p>Connessione di rete cablata (LAN).</p> <p>Collegare l'alimentatore in dotazione a 12 V CC 3A.</p> |
|---|---|

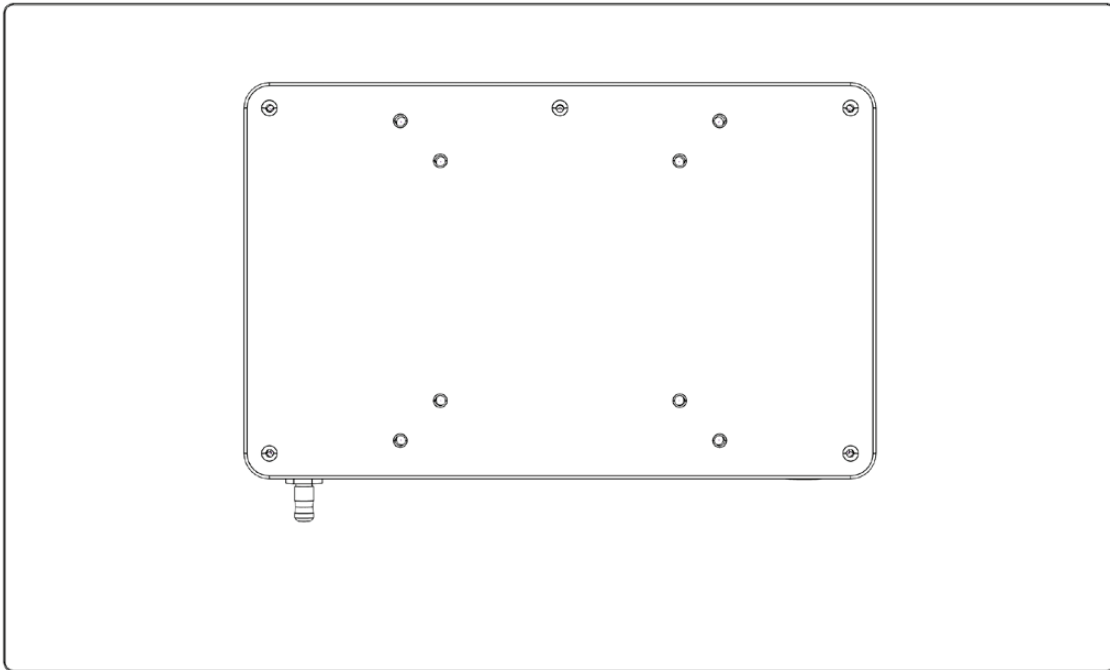


L'unità serve esclusivamente per l'interconnessione con apparecchiature certificate CEI60601 in ambiente con paziente e apparecchiature certificate CEI60XXX al di fuori di ambienti con pazienti.

Con la presente apparecchiatura deve essere utilizzato un set di cavi di alimentazione certificato. Occorre tenere conto della normativa nazionale per l'installazione e/o i regolamenti sulle apparecchiature. Il cavo di alimentazione non deve avere una robustezza inferiore un normale cavo flessibile con guaina in gomma resistente conforme a CEI 60245 (designazione 53) o cavo flessibile protetto in cloruro di polivinile conforme a CEI 60227 (designazione 53).

Attenzione: Quando questo dispositivo viene utilizzato con un monitor touchscreen aggiuntivo o con un monitor di visualizzazione aggiuntivo, il monitor deve soddisfare i requisiti della norma IEC 60601-1. L'insieme "registratore MTR + monitor" deve inoltre soddisfare i requisiti della sezione 16 della norma IEC 60601-1 per garantire la sicurezza del sistema.

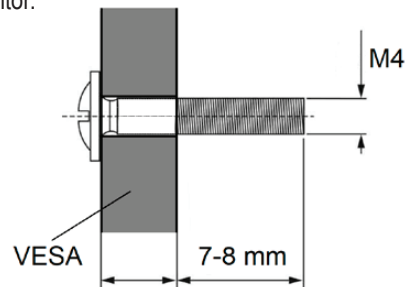
Pannello posteriore - Montaggio VESA



Il retro è compatibile con VESA 75 e VESA 100 e si fissa facilmente a un supporto per monitor adatto.

Le viti M4 sono solitamente fornite con il supporto del monitor.

- La profondità della filettatura del monitor è di 8 mm.
- La lunghezza della filettatura aperta della vite di fissaggio non deve essere inferiore a 7 mm.



Nota: Utilizzare viti M4x10 mm e una piastra VESA di spessore non superiore a 3 mm.

Interfaccia utente del monitor

Le icone di facile utilizzo sono visualizzate sul monitor esterno. Le icone possono essere toccate direttamente sul touchscreen.



Nota:



La posizione delle icone nella vista live può essere adattata come preferito. Per cambiare la posizione, è sufficiente spostare le icone verso sinistra o destra.

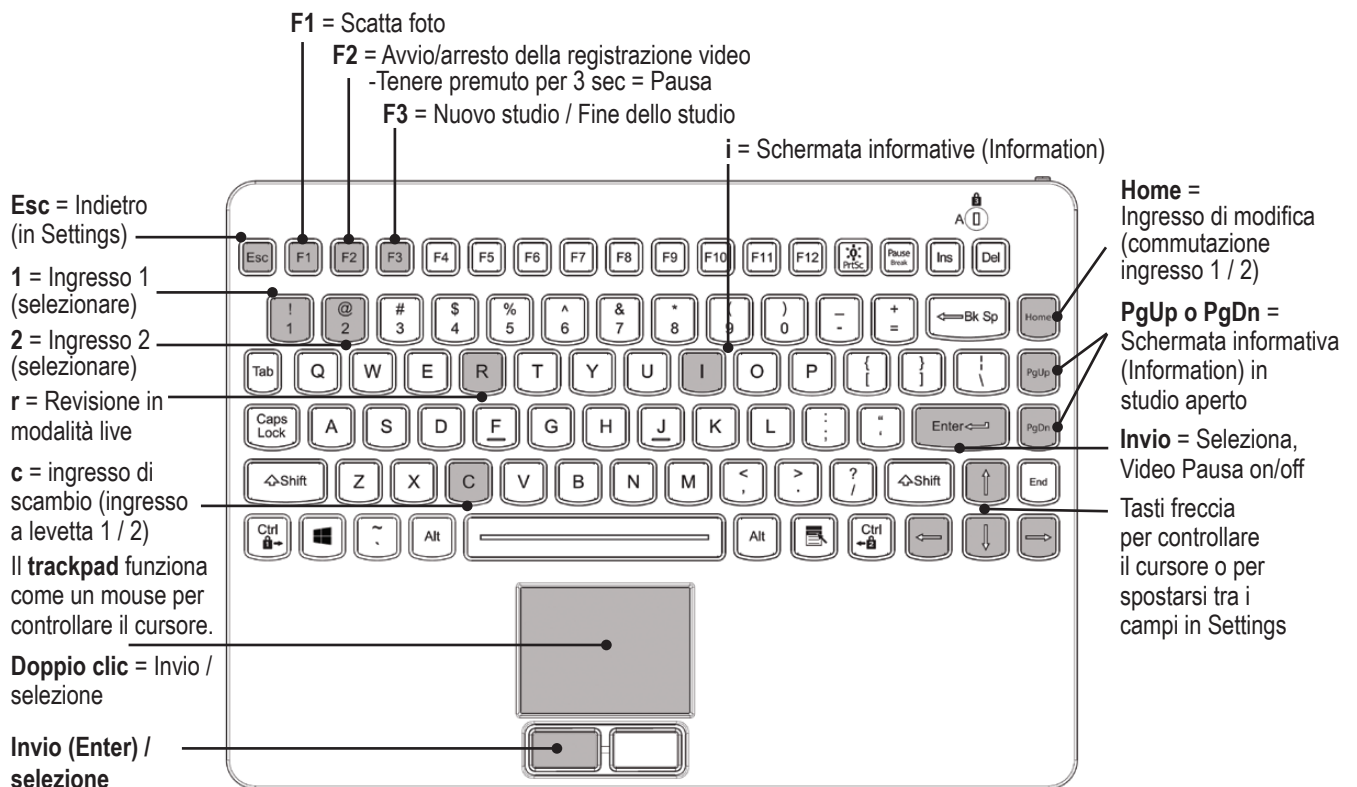
Se non si desidera visualizzare le icone sul monitor, è possibile spostarle semplicemente al di fuori dell'area visibile del monitor.

Spostare le icone con un dito quando si utilizza il touchscreen.

Tastiera USB con Trackpad integrato

Una tastiera USB con trackpad integrato può servire come alternativa al monitor touchscreen. Il trackpad integrato funziona come un mouse con funzione di doppio clic.

Si prega di notare le funzioni di tastierino numerico per il comando dell'interfaccia utente della MTR:



Controllo remoto con un dispositivo remoto (tablet) utilizzando l'applicazione remota MVR Remote App

I dispositivi remoti Android (tablet) possono essere utilizzati per il controllo esterno di questo dispositivo, sia tramite connessione USB come monitor touchscreen esterno (= tethering USB) sia in modalità wireless come dispositivo portatile portatile.

MediCapture raccomanda l'uso di tablet MediCapture preinstallati e testati.

Per ulteriori istruzioni sull'impostazione e l'uso di una tavoletta come telecomando, contattare MediCapture per optare per il documento aggiuntivo Supplemento al manuale d'uso, Tablet (*Instructions for Use Supplement, Tablet*).



Collegamento dell' MTR

Questo dispositivo si collega a una o due sorgenti video (ad esempio, una telecamera endoscopica, una telecamera chirurgica, una telecamera a ultrasuoni o una telecamera USB, ecc.)

1. Se si aggiunge questo dispositivo all'apparecchiatura di imaging già in uso, localizzare l'uscita video della sorgente video primaria.
2. Collegare l'apposito cavo all'uscita video sulla sorgente video con l'ingresso video corrispondente sul pannello posteriore del dispositivo.
3. Inserire nella presa il cavo di alimentazione.
4. È anche possibile collegare interruttori a pedale standard o azionatori di videocamera al pannello posteriore. Un interruttore a pedale o azionatore può essere utilizzato per registrare foto. Collegare l'interruttore a pedale o l'azionatore al connettore "Remote". L'interruttore a pedale o l'azionatore svolge la stessa funzione del pulsante Registra Foto sul pannello anteriore.

Nota: per usare due cavi remoti dalla sorgente immagini (Registra Foto + Registra Video) è necessario un adattatore per il connettore remote.

Gli interruttori a pedale sono disponibili come opzione nel sito medicapture.com.

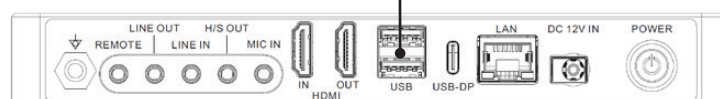
Si noti che per essere compatibile con questo dispositivo l'azionatore di videocamera deve essere del tipo "a contatto chiuso", non "programmabile".

Inserimento della chiavetta USB

Inserire l'unità flash¹ in una delle porte USB posteriori. Si consiglia di utilizzare le unità flash del marchio MediCapture.

Porta unità USB

Collegare qui un'unità USB. Immagini e video verranno acquisiti nell'unità.



¹ Le chiavette USB di marca MediCapture sono disponibili in vari modelli.

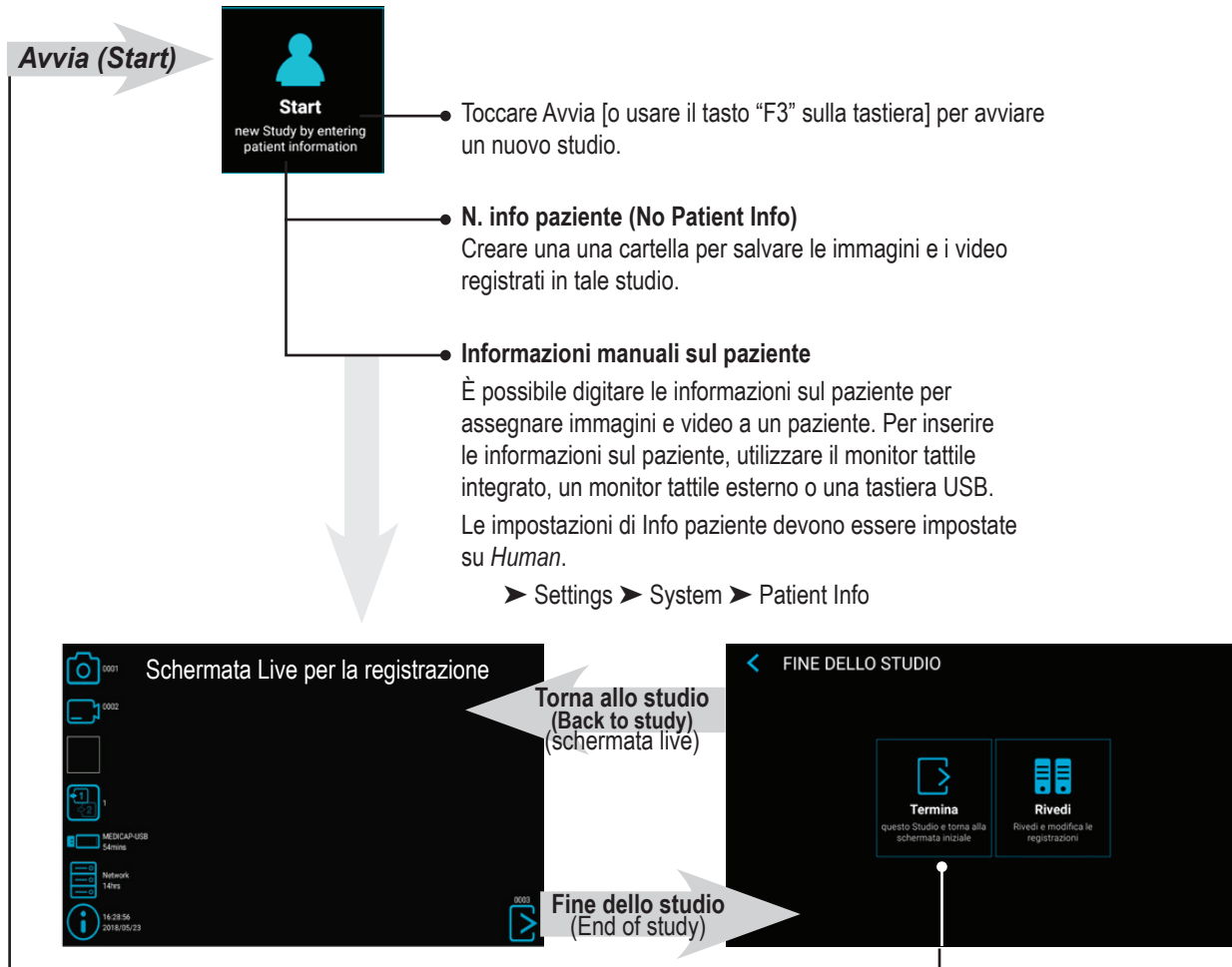
Creazioni dei dati paziente

Il flusso di lavoro per l'immissione dei dati del paziente dipende dalle impostazioni per le informazioni del paziente.

➤ Settings ➤ System ➤ Patient Info

Questo dispositivo si avvia con una schermata iniziale definita dopo l'accensione o al termine di uno studio.

Flusso di lavoro (workflow) dopo l'accensione del dispositivo:



Immissione dati paziente manuale (Manual Patient Data Input)

È possibile inserire informazioni sul paziente e assegnare al paziente immagini e video. Le impostazioni Info paziente (Patient Info) devono essere configurate su *Human*.

► Settings ► System ► Patient Info

Toccare *Avvia* per avviare un nuovo studio.

Cercare Paziente recente (Recent Patient) in Archiviazione (Storage)



Invece di digitare manualmente i dati del paziente, è anche possibile elencare tutti i pazienti recenti che si trovano sul supporto di archiviazione (quelli che sono abilitati e connessi). Toccare l'icona "Cerca" (Search) nella schermata "INSERISCI DATI PAZIENTE" (ENTER PATIENT DATA) per recuperare l'elenco.

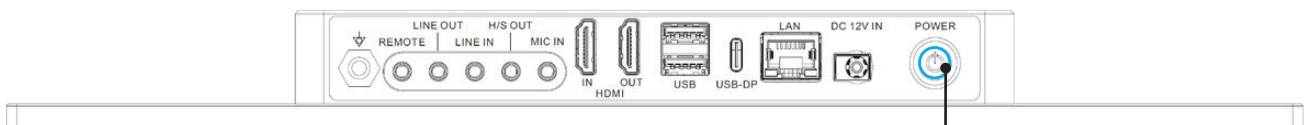
Selezionare i dati del paziente esistenti e toccare nuovamente per copiare i dati del paziente nel nuovo studio. Questi dati possono essere comunque modificati.

Data	ID	Nome	Data di nascita	Sesso
2023/10/11	1234512345	Doe, John	2000/01/01	M
2024/01/11	1234512300	Goodman, Saul	1958/03/06	M
2023/10/11	1234512600	Heisenberg, Werner	1901/12/05	M

Registrazione di immagini



Per acquisire un'immagine, toccare l'icona Registra foto (*Capture Photo*) sul touchscreen. [Tastiera USB: il tasto funzione "F1" ha la stessa funzione].



Spia luminosa

Si illumina blu quando il dispositivo è pronto a registrare immagini. Si spegne brevemente durante la registrazione di foto.

Registrazione di video

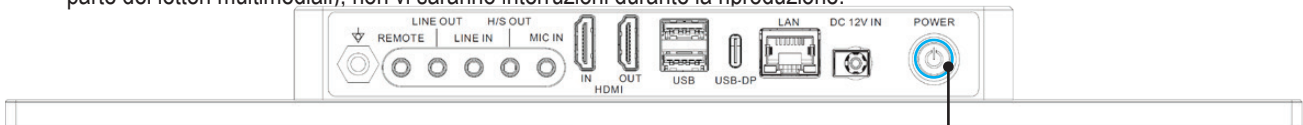


Per iniziare a registrare video, toccare l'icona *Registra Video (Record Video)* sul touchscreen. Toccare nuovamente l'icona per interrompere la registrazione. **[Tastiera USB: il tasto funzione "F2" ha la stessa funzione].**

Suggerimenti per la registrazione:

- È possibile registrare immagini statiche durante la registrazione di un video. A tale scopo è sufficiente premere il pulsante *Registra foto (Capture Photo)* mentre è in corso la registrazione del video. Durante la revisione di un file video, è possibile visualizzare tag nella sequenza temporale. Questi tag sono utili per identificare il momento in cui una foto è stata acquisita durante la registrazione.
- Lunghe registrazioni vengono automaticamente divise in file da 4GB ciascuno. Ciò garantisce che i file rimangano di dimensioni gestibili. Il processo è "continuo". Durante una registrazione prolungata, sarà impossibile notare la creazione di un nuovo file. Nel corso della riproduzione di una registrazione prolungata utilizzando la modalità "riproduzione continua" (una funzione disponibile nella maggior parte dei lettori multimediali), non vi saranno interruzioni durante la riproduzione.

Ulteriori informazioni sui tag sono riportate nel capitolo Revisione di video.



Spia luminosa

Si illumina blu quando il dispositivo è pronto a registrare video. Lampeggia blu durante la registrazione di video.

Si prega di notare: Il dispositivo può continuare a scrivere dati nella memoria per un certo periodo di tempo dopo che è stata scattata una foto o terminata una registrazione video. Il LED indica l'attività di memorizzazione dei dati.

Non spegnere il dispositivo e non rimuovere la memoria USB durante il salvataggio dei dati!

Attendere che il LED si accenda di nuovo in modo costante.

Toni di conferma (bip)

I toni di conferma (bip) vengono emessi dagli altoparlanti collegati come informazione aggiuntiva alle icone sullo schermo quando:

1. È stata acquisita un'immagine
2. La registrazione video è stata avviata o interrotta

Pausa di una registrazione video



Per usare *Pausa (Pause)* è necessario abilitare la funzione in Impostazioni (Settings)

► Settings ► Video/Audio ► Recording Options

L'icona *Pausa (Pause)* apparirà nella schermata live dopo l'abilitazione di *Pausa (Pause)*.

Per mettere in pausa un video, toccare l'icona *Pausa (Pause)* sul touchscreen. Per continuare la registrazione del video, toccare nuovamente l'icona *Pausa (Pause)*.

Operazione alternativa:

per mettere in pausa un video durante la registrazione:

- **[Tastiera USB: Tenere premuto il tasto "F2" per 3 secondi o "Ingresso (Enter)" ha la stessa funzione].**

La spia luminosa lampeggia con una sequenza molto veloce quando la registrazione video è in pausa.

Per continuare a registrare il video:

- Toccare nuovamente l'icona Pausa
- **[Tastiera USB: Tenere premuto il tasto "F2" per 3 secondi o "Ingresso (Enter)" ha la stessa funzione].**

La funzione di pausa viene usata per creare solo un file video con il contenuto di diverse sezioni. Può essere utilizzata varie volte durante una registrazione video per eliminare parti "indesiderate". Durante la revisione di un file video che era stato messo in pausa, è possibile visualizzare tag nella sequenza temporale. Questi tag sono utili per identificare le diverse sezioni del video.



Ulteriori informazioni sui tag sono riportate nel capitolo Revisione di video.

Cambio dei segnali di ingresso nella vista live = Multi-Input



Se sono state collegate due videocamere, il dispositivo rileva entrambe le risoluzioni di ingresso e visualizza un'icona aggiuntiva sul monitor. È possibile passare da Ingresso 1 a Ingresso 2 e viceversa in qualsiasi momento durante una sessione di imaging (studio paziente). Prima occorre interrompere eventuali registrazioni video attive.

L'ingresso 1 è per il segnale di una videocamera 4K e l'ingresso 2 per il segnale di una videocamera HD.

Utilizzando un monitor touchscreen collegato, è sufficiente fare clic sull'icona dell'ingresso per passare da un segnale all'altro.

[Tastiera USB: premendo "c" si ottiene la stessa funzione].

Opzioni di archiviazione = Multi-Storage

➤ Settings ➤ Archive ➤ Storage

Questo dispositivo offre la possibilità di archiviare gli studi di registrazione in più destinazioni di archiviazione.

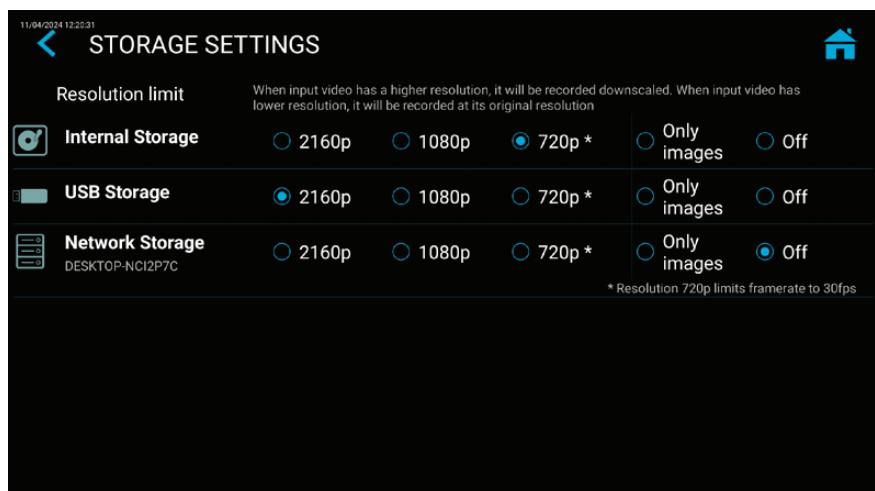
Nota: possono essere scelti due tipi/opzioni di archiviazione contemporaneamente.

Le opzioni sono:

- Archiviazione USB (USB Storage)
- Archiviazione interna (Internal Storage)
- Archiviazione di rete (Network Storage)

È anche possibile selezionare diverse risoluzioni video per diverse destinazioni di archiviazione.

Esempio: Registrazione su USB nella massima risoluzione possibile e registrazione su un server di rete a risoluzione ridotta.



Nota: le immagini vengono sempre acquisite nella risoluzione di input originale.

Le risoluzioni 1920x1200 e 1280x1024 saranno supportate con l'impostazione di 1080p, registrate e acquisite con risoluzione e formato originali.

Registrazione su un'unità flash USB

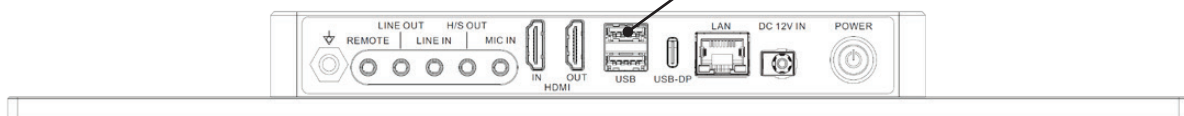
Registrazione sull'unità flash USB MediCapture è il modo più facile d'iniziare. Quando si finisce di registrare si può estrarre l'unità USB e facilmente portarla con sé.

Accertarsi che l'archiviazione USB sia attivata.

➤ Settings ➤ Archive ➤ Storage

Porta unità USB

Collegare qui un'unità USB. Immagini e video verranno acquisiti nell'unità.



Nota: nel caso in cui la politica nel proprio ambiente IT non consenta l'utilizzo di supporti di memorizzazione USB, gli amministratori IT possono disabilitare l'opzione USB per l'archiviazione.

➤ Settings ➤ Advanced Settings ➤ Storage Rules

Registrazione su un disco rigido USB

La registrazione su un disco rigido USB è molto simile a quella sulla chiavetta USB. Il vantaggio principale dell'uso di un disco rigido USB consiste nel fruire di maggior capacità di archiviazione rispetto alla chiavetta USB. Prima di utilizzare un disco rigido USB con il dispositivo, tenere presente quanto segue:

- Eliminare qualsiasi software precaricato sull'unità (Potrebbe causare problemi di compatibilità).
- Per proteggere i video e le immagini, è importante effettuare delle copie ausiliarie trasferendoli dall'unità esterna al proprio computer o rete.
- A causa delle elevate capacità delle unità fisiche esterne, impiegherà circa 20-60 secondi per riconoscere il dispositivo. Attendere con pazienza che l'unità fisica esterna venga riconosciuta.
- Il disco rigido USB è stato rilevato quando l'anello illuminato sulla parte anteriore si accende in modo continuo e il simbolo della chiavetta USB appare sul monitor collegato nella pagina INFORMATION.

ATTENZIONE:

***dopo aver inserito il disco rigido esterno, non scollegarla!
Attendere almeno un (1) minuto lasciando al sistema
il tempo di riconoscere il disco rigido esterno.***

Formati del disco rigido

I dischi rigidi esterni USB possono avere due diversi "formati": FAT32, NTFS o exFAT. Il dispositivo è in grado di elaborare tutti e tre i formati. In caso di mancato riconoscimento del disco rigido USB, può essere utile formattare l'unità a FAT32.

Come determinare il formato di un disco rigido USB:

- Connettere l'unità ad un computer dotato di Windows,
- Fare clic con il tasto destro del mouse sull'icona dell'unità e selezionare "Proprietà".
- Nella scheda Generale verrà indicato il tipo di File System (formato).

Trasferimento di immagini dall'unità USB al computer

1. Se si registrano i video su una chiavetta USB o su un disco rigido USB, sfilare la spina dal dispositivo al termine della sessione di imaging. Inserire l'unità in una porta USB del computer.

Nota: non rimuovere il dispositivo di archiviazione ISB, unità flash o disco rigido, dal dispositivo durante la registrazione! Ciò può danneggiare il file di registrazione.

2. Il computer gestisce l'unità USB come qualunque altra unità del computer. Individuare l'unità e aprirla in modo da vedere le cartelle che contiene.
3. È possibile fare clic sulle immagini e video per rivederli mentre si trovano sull'unità, oppure spostarli sul disco rigido del computer e rivederli e salvarli (soluzione raccomandata).

Si rinvia alla documentazione del sistema operativo Windows o Mac per informazioni sulla modalità di accesso alle unità del computer e della gestione dei file.

Registrazione nell'archiviazione interna

La registrazione su archiviazione interna come seconda opzione migliora la sicurezza dei dati memorizzati se si crea sempre una registrazione di backup. Non considerare l'archiviazione interna come una memoria a lungo termine. Anche la memoria interna più grande alla fine esaurisce la sua capacità. La procedura consigliata consiste nel cancellare la cache regolarmente.

Il dispositivo offre funzioni che consentono di eliminare la memoria interna automaticamente. Le regole per pulire la memoria interna devono essere impostate dall'amministratore IT.

➤ Settings ➤ Advanced Settings ➤ Storage Rules

Registrazione nell'archiviazione di rete

La registrazione su archiviazione di rete è l'opzione migliore per la memorizzazione a lungo termine. Immagini e video sono registrati in tempo reale e in formati standard su questa archiviazione di massa esterna.

Chiedere al proprio amministratore IT di configurare le impostazioni per l'archiviazione di rete.

1. Creare una connessione LAN fisica al server di rete utilizzando il connettore di rete sul retro del dispositivo.
2. Per la connessione LAN cablata: selezionare le impostazioni *IP Auto-IP setup* o *Manual IP setup*.
➤ Settings ➤ Advanced ➤ Connections ➤ Network
3. Proprietà del server di archiviazione di rete, compresa la funzionalità di test.
➤ Settings ➤ Advanced ➤ Connections ➤ Network storage server
4. Impostazioni di memorizzazione per l'archiviazione di rete (limiti di attivazione e risoluzione).
➤ Settings ➤ Archive ➤ Storage

Esportazione di studi in rete

Se si dispone di una rete a bassa larghezza di banda (bassa velocità) o se la larghezza di banda è limitata, è possibile attivare la funzione "Esportazione su NAS". Gli studi verranno quindi esportati dalla memoria interna al NAS al termine dello studio.

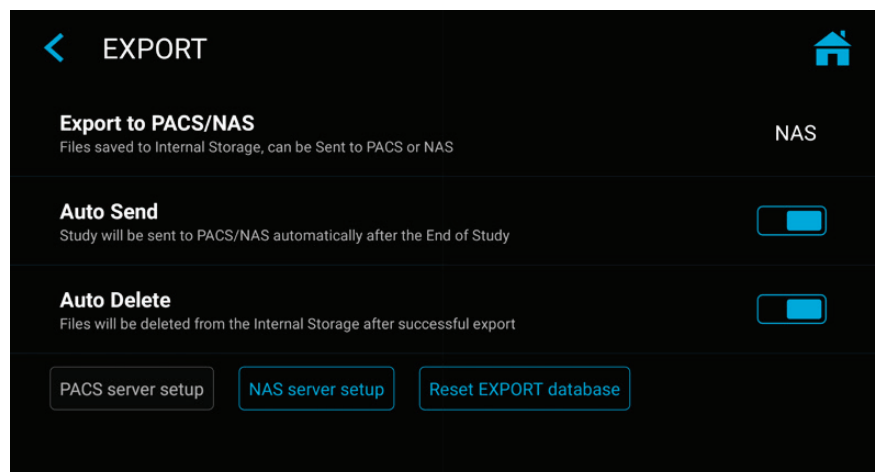
➤ Settings ➤ Archive ➤ Export

Qui è possibile impostare anche le impostazioni del server di rete (NAS). Se si desidera, è possibile impostare le funzioni di invio automatico e cancellazione automatica (della memoria interna dopo un'esportazione riuscita).

Si prega di notare:

L'archiviazione interna deve essere abilitata e l'archiviazione diretta alla rete deve essere disabilitata (off).

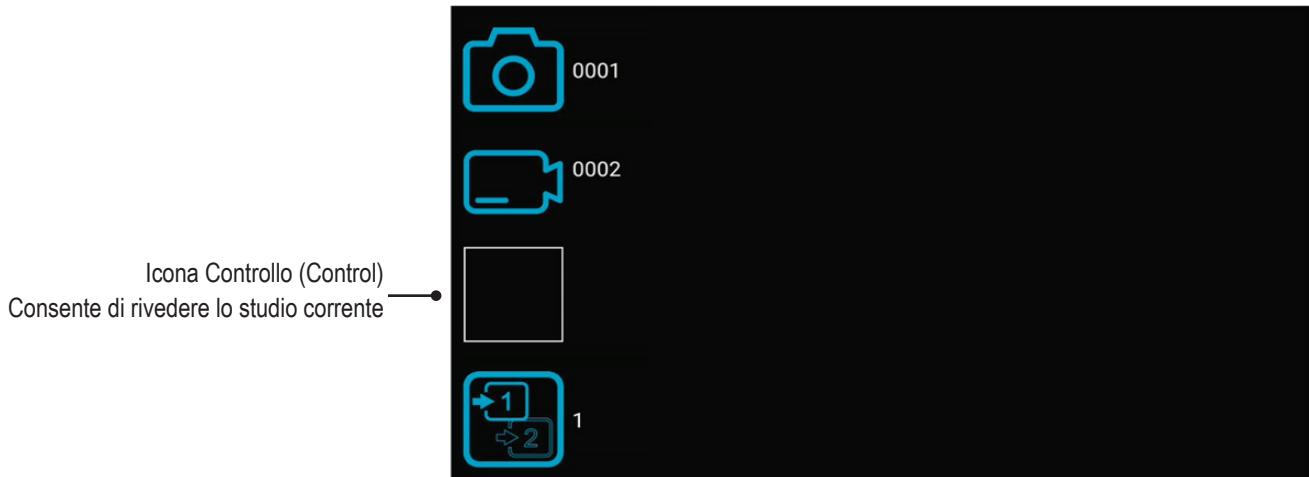
Settings ➤ Archive ➤ Storage



Revisione degli studi

È possibile rivedere lo studio attivo dalla schermata di registrazione live. Questo è utile per controllare le registrazioni prima di completare questo studio. Le registrazioni video devono essere interrotte prima di passare alla revisione.

- Toccare l'icona Revisione (Review) per accedere a Rivedi (Review).
- [USB keyboard: Pressing "r" has the same function.]
- Chiudendo la schermata Rivedi (Review) si torna alla schermata di registrazione live.



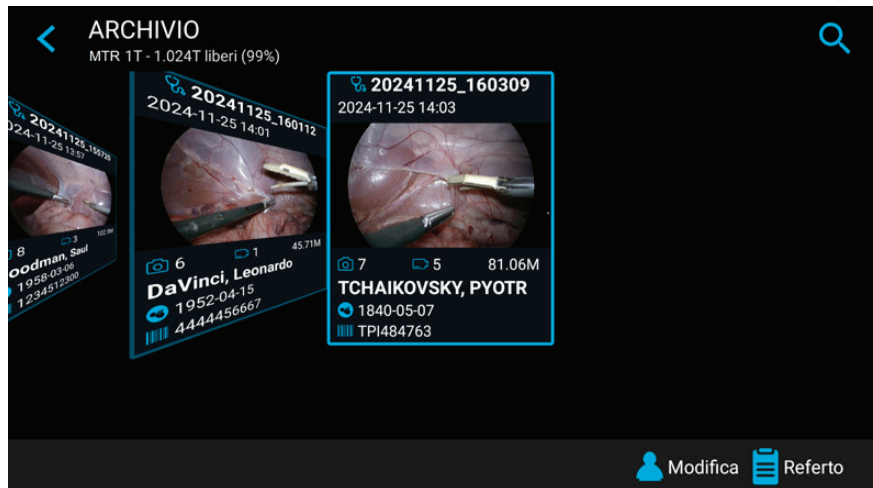
Archivio (Archive)

Archivio (Archive) offre funzionalità intuitive per sfogliare gli studi registrati. È possibile accedere all'archivio dalla schermata Avvia (Start). Entrambe le opzioni abilitate per l'archiviazione multipla (Multi-Storage) sono accessibili in Archivio. Tutte le opzioni abilitate devono essere collegate a questo dispositivo.

Funzionalità disponibili in Archivio (Archive):

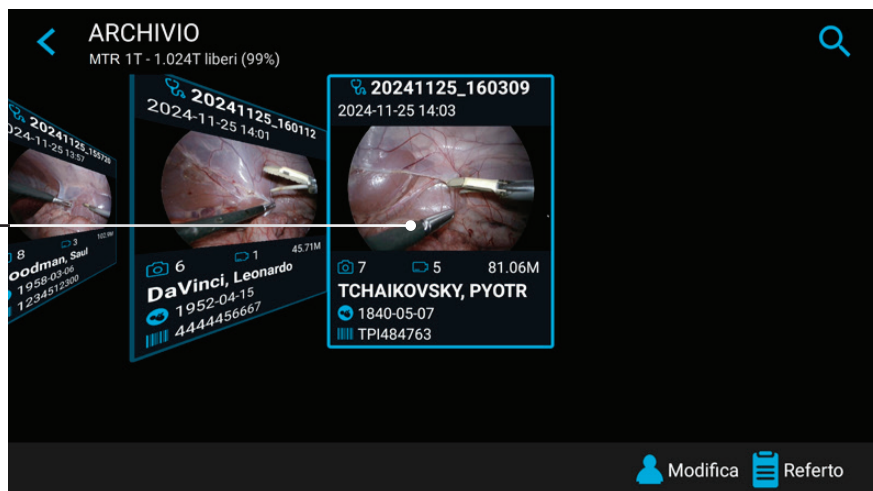
- Revisione di immagini e riproduzione di video
- Riproduzione rallentata/veloce dei video
- Eliminazione di file
- Eliminazione di studi vuoti
- Acquisizione di snapshot dai video in pausa. I video in pausa possono essere spostati fotogramma per fotogramma
- Cancellare le sezioni video all'inizio e/o alla fine, tagliare il video in più parti e memorizzarlo come nuovo video combinato
- Modifica di immagini con annotazioni e memorizzazione come nuove immagini
- Ingrandimento o ritaglio di immagini e memorizzazione come nuove immagini
- Copia di studi completi, singole immagini o singoli video su USB
- Aggiungere nuove immagini o video agli studi esistenti (funzione Append)
- Backup dell'intera memoria interna su supporti USB
- Selezione di immagini e stampa di queste immagini su un referto
- Invio di referti a una stampante di rete o memorizzazione come file PDF
- Modifica delle informazioni sul paziente

Seleziona una memoria. Interno, USB o Rete

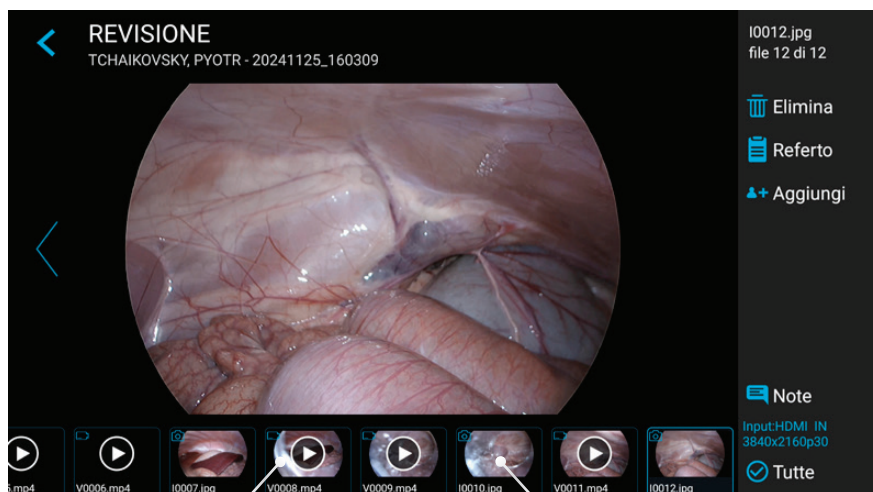


Si prega di notare: Se una grande quantità di dati è già stata scritta nella memoria interna, potrebbe essere necessario un po' di tempo prima che i dati vengano letti completamente. Attendere che la nota corrispondente scompaia.

Toccare lo studio per la selezione



Per selezionare uno studio, un video o un'immagine statica, toccare semplicemente l'icona di anteprima.



Toccare il video per la riproduzione

Toccare l'immagine per la modifica

Cancellazione dei dati

I dati sui supporti di memorizzazione selezionati possono essere cancellati individualmente. La conferma di ogni attività di cancellazione viene richiesta sullo schermo.

- **Cancellazione di singoli file** (immagini/video): Selezionare il file che si desidera cancellare e toccare l'icona di cancellazione.
- **La cancellazione di uno studio completo** è possibile, non appena è vuoto - tutti i file sono già stati cancellati.
- **Cancellazione di tutti i dati** dalla memoria del dispositivo. Si prega di utilizzare il processo di formattazione per cancellare tutti i dati dalle memorie direttamente collegate (memoria USB o memoria interna):

➤ Settings ➤ Advanced ➤ Update & Default

Nota: Quando si utilizza il processo di formattazione, tutti i dati vengono cancellati e non possono essere recuperati!

Revisione di video



Il video selezionato inizia a essere riprodotto automaticamente e viene riprodotto ripetutamente fino al termine della revisione del video. Se non si desidera visualizzare l'interfaccia utente (icone) durante la riproduzione, toccare l'icona per la modalità a schermo intero. Toccare nuovamente il centro del touchscreen per visualizzare nuovamente l'interfaccia utente.



Un video selezionato inizia a riprodursi automaticamente. Per mettere in pausa il video, toccare l'icona Pausa (Pause).

A questo punto è possibile utilizzare il dispositivo di scorrimento della sequenza temporale per cambiare posizione nel video o andare avanti e indietro fotogramma per fotogramma.



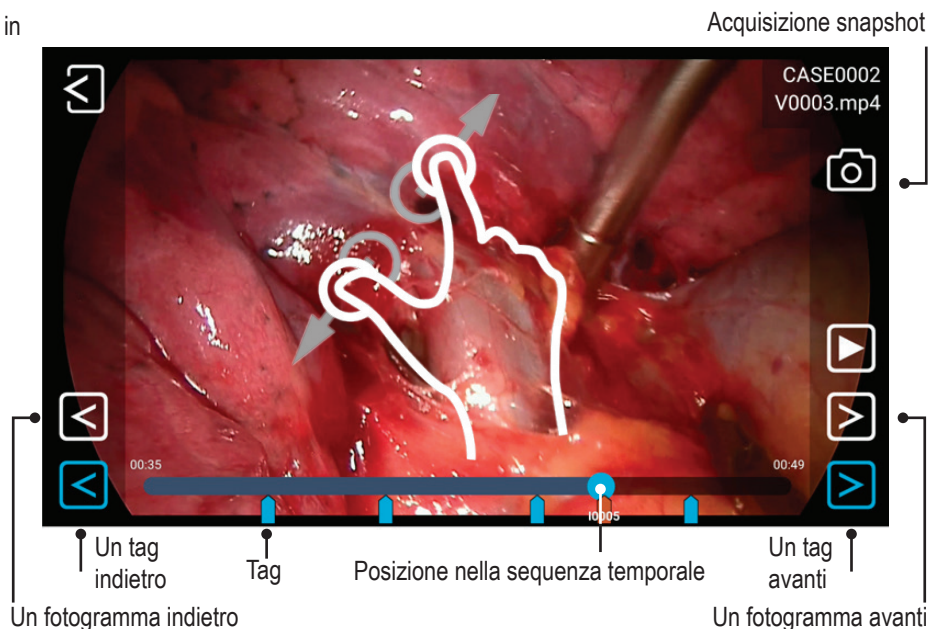
È possibile ingrandire il video in pausa usando due dita.

Se si desidera acquisire uno snapshot del video in pausa, toccare l'icona Foto (Photo). Questa immagine acquisita verrà aggiunta allo studio del paziente.

È possibile visualizzare tag nella sequenza temporale del video. I tag vengono creati ogni momento:

- il video viene messo in pausa durante la registrazione
- un'immagine viene acquisita durante la registrazione
- il segnale video ha perso la sincronizzazione per meno di 10 secondi (*probabilmente a causa di un cavo video danneggiato*)

È possibile saltare da un tag all'altro usando le icone blu avanti/indietro.



Riproduzione al rallentatore e riproduzione veloce dei video

È possibile influenzare la velocità di riproduzione di un video mentre lo si guarda.



Toccando il tasto freccia sinistra si ottiene un rallentamento,



Toccando il tasto freccia destra si aumenta la velocità di riproduzione.

Il fattore di velocità viene visualizzato nell'area superiore.

La gamma va da 0,1 a 10.

Esempi:

Fattore 0,1 = riproduzione dieci volte più lenta

Fattore 5 = riproduzione cinque volte più veloce



Video di taglio

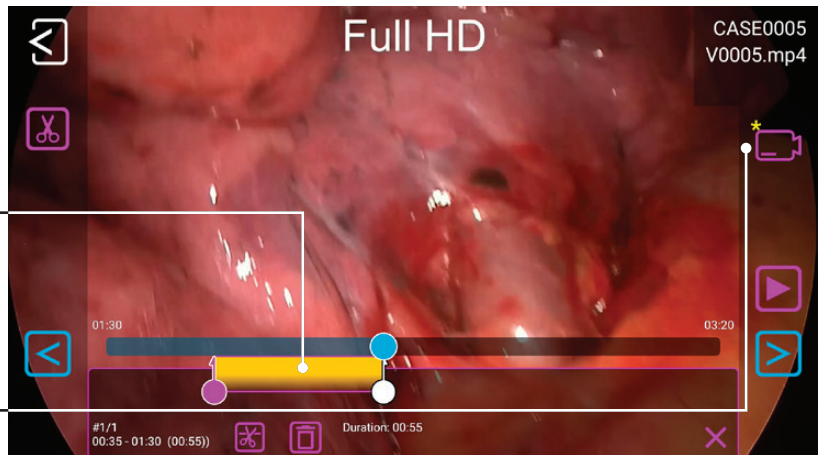


Quando si seleziona un video, la funzione di taglio può essere attivata premendo l'icona blu "Forbici".

Accorciare un video:

Spostando la **barra gialla a sinistra e a destra**, si tagliano la sequenza iniziale e quella finale del video.

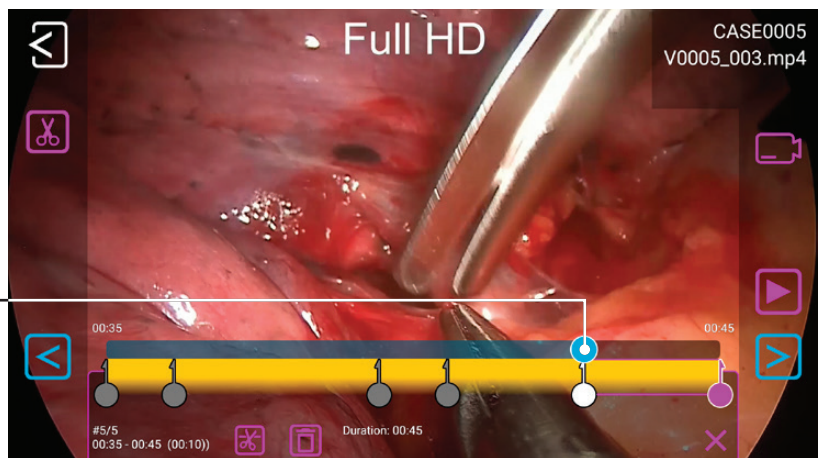
Premendo l'icona "Videocamera" si salva il video accorciato come nuovo file video nello studio.



Nota: Se si tocca "Riproduzione" in questa fase, verrà riprodotta ripetutamente solo la sequenza evidenziata in giallo. Questo può essere interessante in fase intraoperatoria, ad esempio per le applicazioni di fluorescenza con mezzo di contrasto, dove la fluorescenza è visibile solo per un certo periodo di tempo.

Assemblaggio di più parti:

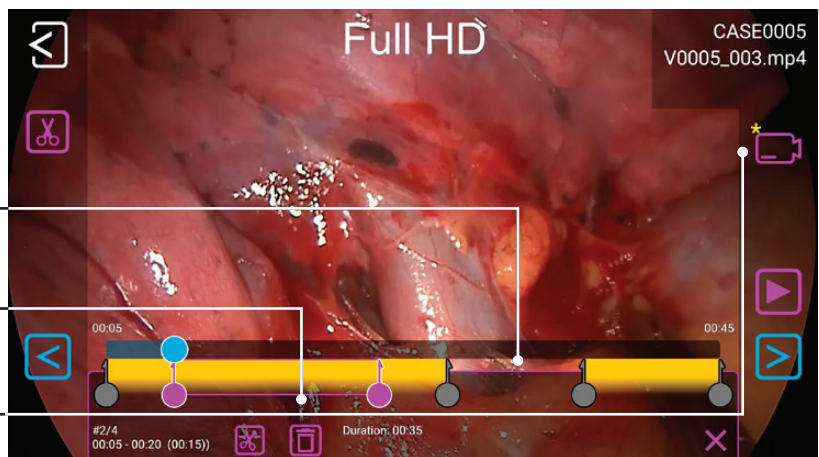
Spostando l'**indicatore blu della linea temporale**, è possibile trovare le parti rilevanti all'interno del video.



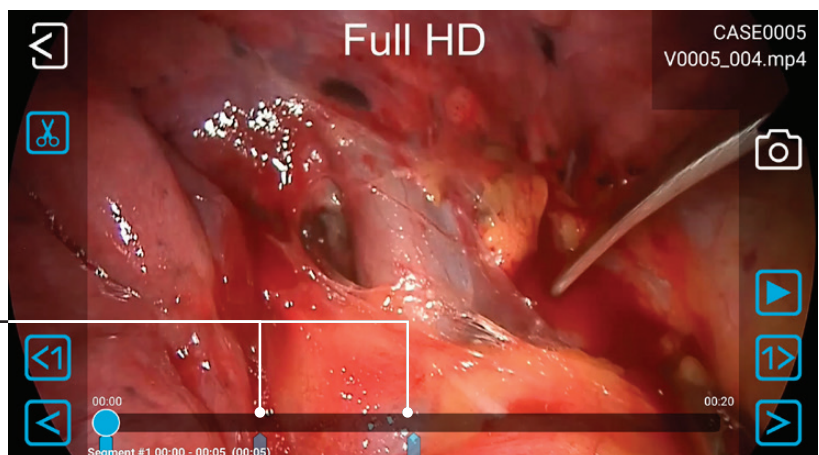
Premendo l'icona "Forbici" si divide il video nella posizione impostata.

- È quindi possibile creare più parti del video.
- Eliminare le parti toccandole e toccando il pulsante "Cestino".

Tutte le parti gialle rimanenti saranno salvate come nuovo video nello studio quando si preme l'icona "Videocamera".



Il video tagliato contiene i tag dove è stato tagliato.



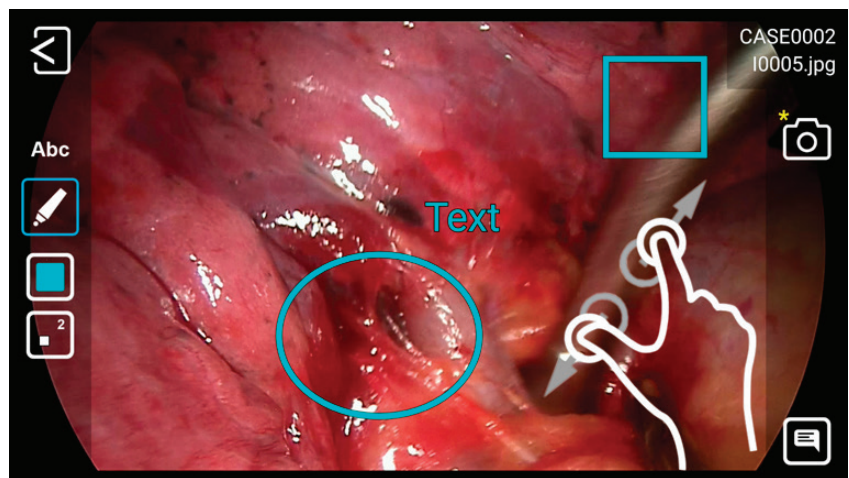
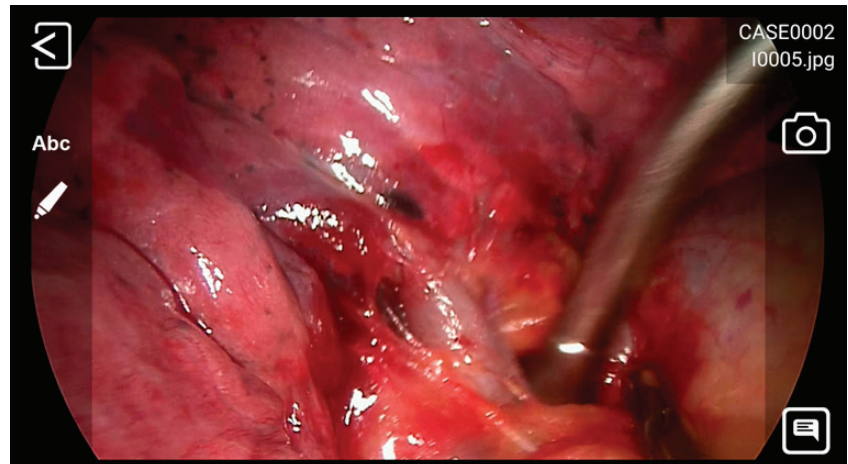
Revisione di immagini statiche

Un'immagine selezionata può essere modificata in numerosi modi e memorizzata in seguito come nuova immagine nello studio.

Le opzioni sono:

- Ingrandimento / ritaglio (*Magnification / cropping*)
- Aggiunta di note di testo
- Contrassegno di aree con cerchi, quadrati o disegni a mano libera
- Aggiunta di note al file immagine che verrà visualizzato nei referti

Nota: per scoprire tutte le opzioni di modifica, sono disponibili i nostri video dimostrativi su medicapture.com



Creazione e stampa di referti

Le immagini statiche di uno studio selezionato possono essere salvate come referto in PDF. È possibile aggiungere note che appariranno sul rapporto. Il rapporto in PDF sarà memorizzato nella stessa cartella delle vostre immagini e dei vostri video.

Tutte le immagini selezionate verranno visualizzate nel referto.

Toccando le icone in alto è possibile modificare il layout del rapporto (numero di immagini per pagina, disposizione) e selezionare il numero di copie.

** Chiedere al proprio amministratore IT di collegare una stampante di rete o una stampante Wi-Fi locale e configurare le proprietà della stampante*

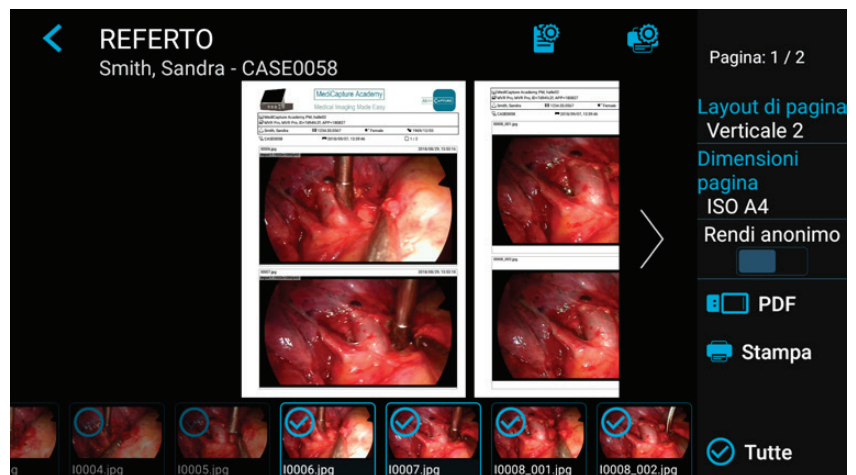


Immagine intestazione del referto

È possibile importare un'immagine intestazione per personalizzare il referto. Questa immagine apparirà nella parte superiore della prima pagina dei referti. Le dimensioni consigliate dell'immagine intestazione sono di 1600-3200 pixel in larghezza. L'altezza consigliata è di 200-1000 pixel. Per l'immagine intestazione è possibile utilizzare file PNG o JPG.

MediCapture® Inc.
2250 Hickory Road, Suite 200
Plymouth Meeting, PA 19462
USA



Questo esempio di immagine di intestazione ha una dimensione di 1600x200 pixel. Dopo aver selezionato l'immagine PNG, questa apparirà a tutta larghezza.

Visualizzazione di immagini statiche sul computer

Le immagini registrate, trasferite nel computer, possono essere facilmente visualizzate. I computer Windows o Mac sono dotati di software di visualizzazione che si apre automaticamente facendo doppio clic su un file immagine. Si possono anche vedere e modificare immagini statiche con programmi specializzati di gestione immagini mediche forniti da molti fornitori terzi.

Visualizzazione dei video sul computer

Questo dispositivo registra video ad alta definizione in formato H.264* o HEVC* (=H.265), a volte chiamato MPEG-4 o MP4. Questi formati ampiamente usati sono ideali per le applicazioni mediche perché forniscono video di altissima qualità in una dimensione file compatta. I nuovi computer Windows e Mac sono dotati di software di visualizzazione che si apre automaticamente facendo doppio clic su un file video H.264* / HEVC*. Tuttavia alcuni computer più vecchi potrebbero richiedere software supplementare per riprodurre i video H.264*. Per esempio sui computer dotati di Windows XP e Vista la riproduzione viene abilitata installando un semplice componente aggiuntivo su Windows Media Player. Per informazioni sulla modalità d'installazione di questo componente aggiuntivo, visitare medicapture.com/support.

(*) H.264 è concesso in licenza tramite MPEG LA, HEVC è concesso in licenza tramite Access Advance LLC e MPEG LA.

Altre funzioni

Registrazione di immagini mentre si registrano i video

Mentre si registra il video, si possono registrare anche le immagini statiche; basta premere il pulsante *Registra Foto* (Capture Photo) come si farebbe normalmente.

Creazione di tag nei file video

I tag sono utili indicatori nel file video per identificare eventi importanti. I tag vengono aggiunti alla sequenza temporale del video quando:

- un'immagine è stata acquisita durante la registrazione
- la registrazione del video è stata messa in pausa e quindi ripresa
- la sorgente video ha perso la sincronizzazione per un breve istante (probabilmente a causa di un cavo danneggiato, ecc.)

Funzione MediCapture Automatic Video Repair

Le unità USB non devono essere rimosse durante la registrazione. La rimozione dell'unità USB durante la registrazione genera file danneggiati.

Anche la disattivazione del dispositivo o un'interruzione dell'alimentazione di rete durante la registrazione video attiva causano il danneggiamento di file video.

Questo dispositivo è dotato di una funzione di riparazione automatica dei video, brevettata da MediCapture®1*. Non appena si collega un'unità USB con un file video danneggiato, il dispositivo rileva il file e lo ripara per la riproduzione. Sullo schermo compare un messaggio che informa sui progressi ottenuti.

Questo dispositivo inoltre, scansiona la memoria interna per rilevare file video danneggiati e li ripara automaticamente.

Interruttori a pedale e azionatori di videocamera

Un interruttore a pedale standard / connettore per azionatore di videocamera si trova sul pannello posteriore. Serve alla stessa funzione dei corrispondenti pulsanti *Registra Foto* e *Registra Video* sul pannello anteriore. Si noti che i connettori dell'interruttore a pedale / azionatori rispondono a un semplice "contatto chiuso"; non sono "programmabili".

Nota: per usare due cavi remoti dalla sorgente immagini (Registra Foto + Registra Video) è necessario un adattatore per il connettore remoto.

1* US patent (US 11,750,784 B2) for the "AUTOMATIC VIDEO FILE REPAIR METHOD AND SYSTEM"

Pagina Information / System Settings

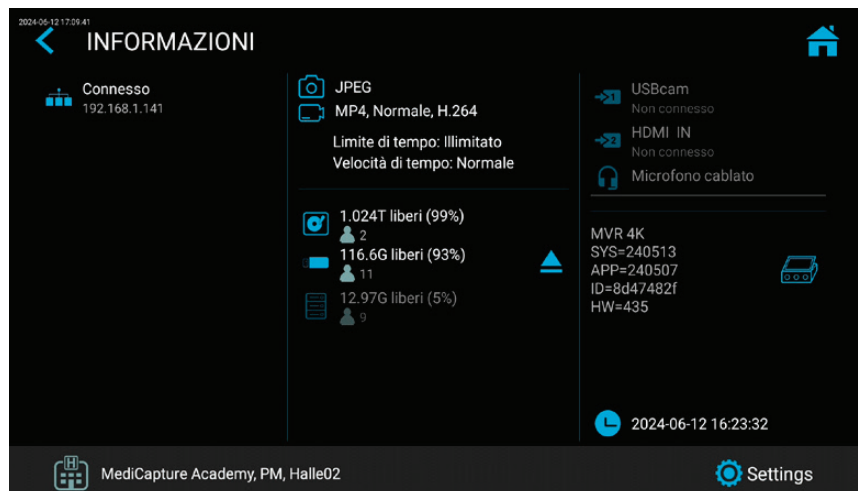


Nella schermata di avvio e nella schermata di registrazione live viene visualizzata l'icona Info.

Se si utilizza un monitor touchscreen o un mouse USB, è possibile fare clic sull'icona delle info per andare alla pagina INFORMAZIONI (INFORMATION).

[Tastiera USB: "i" ha la stessa funzione.]

La pagina INFORMAZIONI (INFORMATION) offre una panoramica sui parametri pertinenti e l'accesso a SETTINGS del sistema.



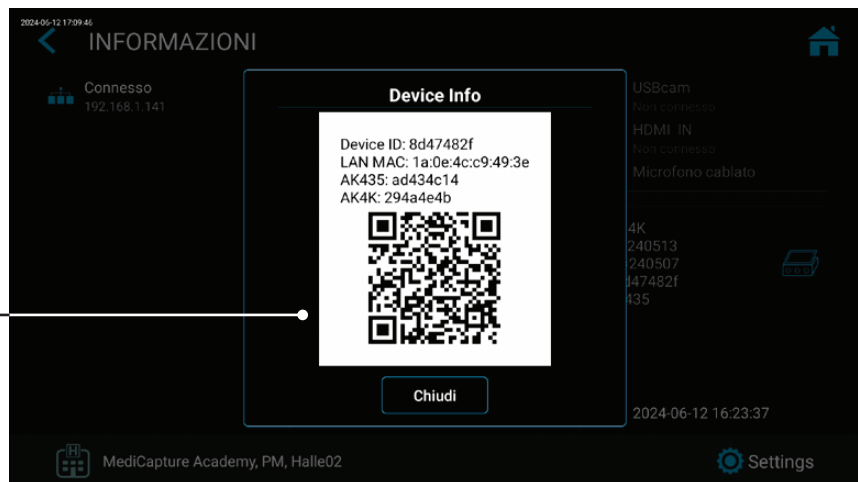
Nota: L'icona/funzione **SETTINGS** è unicamente disponibile quando nessuno studio di registrazione è stato avviato. Dopo aver avviato uno studio di registrazione, le impostazioni non possono essere modificate. Se si desidera accedere alle impostazioni di sistema, è necessario chiudere prima lo studio. Quindi apri la pagina INFORMAZIONI (INFORMATION) e toccare SETTINGS.

Device Info: Device ID / LAN MAC address / QR code

Potete trovare l'ID del dispositivo (Device ID) e l'indirizzo MAC della LAN toccando l'icona per le informazioni sul dispositivo.

Tutte le chiavi di attivazione già attivate sul dispositivo vengono visualizzate quando si seleziona l'icona del dispositivo.

Il Device Info contiene anche un codice QR per la scansione.



Impostazioni (per amministratori)



Tutte le funzioni di impostazione del dispositivo sono disponibili in Impostazioni (Settings).

Nota: Le impostazioni avanzate e le impostazioni di rete opzionali devono essere modificate solo da personale tecnico o amministratori IT.

SETTINGS sono disponibili solo in lingua inglese.

Le impostazioni avanzate possono essere protette da una password. È possibile creare una password personale.

Struttura delle impostazioni (Settings)

Video/Audio.....

- Video Input
 - Renaming Video Input 1 and Video Input 2
 - Extended color range
 - BT.2020
 - Picture in Picture
 - Stamp function in pictures and videos
 - Parallel recording
- Recording Quality
 - Quality
 - Codec selection
- Recording Options
 - Video Time Limit
 - Time Lapse Speed
 - Pause Function
- Photo Settings
 - Image Format
 - Noise reduction
 - Freeze on capture
- Audio Settings
 - Audio activation
- Audio selection (voice source):
Wired microphone /
USB microphone /
LINE / HDMI

System.....

- Patient Info
 - Patient Info selection
 - Worklist search and worklist server setup (optional)
 - Location input (Hospital / Department / Location / Device title)
- Printer Setup
 - Printer Selection
 - Number of copies
- Display
 - Brightness
 - Pointer Speed
 - Display rotation
- Display size
- Date and Time
 - Time zone selection
 - Date
 - Time
- Language
 - User Interface language selection

Archive

- Storage
 - Activation of USB / Internal / Network
 - Images only
 - Resolution limits
 - Selection to stamp folder names into content / file name
- Export
 - Export to PACS (if enabled by activation)
 - Export to NAS
 - Auto Send to NAS
 - Auto Delete Study after Export
- PACS Server Setup (if enabled by activation)
- NAS Server Setup
- Report Settings
 - Header image import
 - Footer text
 - Notes text
- Page layout
- Page size
- Auto reporting (activation)

Advanced (can be password protected by Admin User Account).....

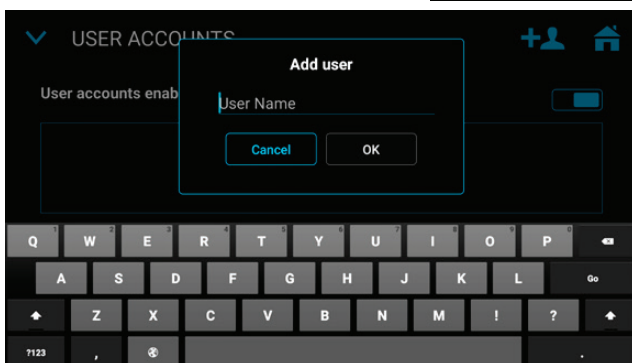
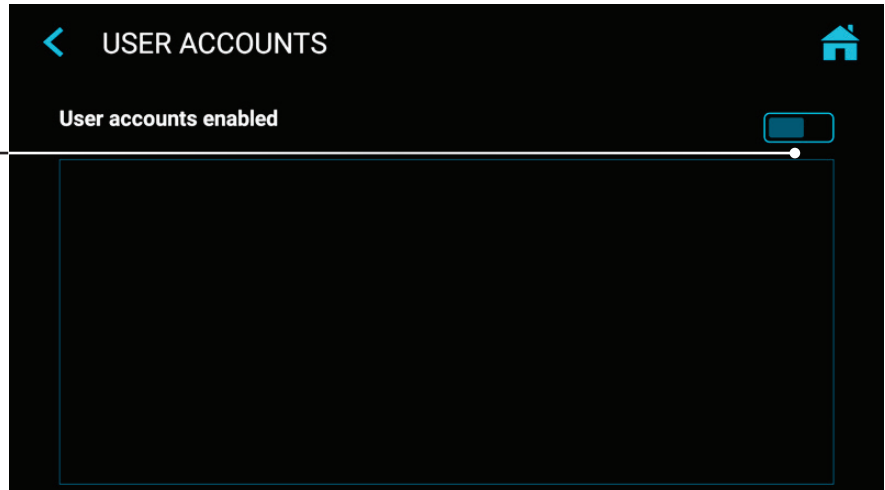
- Connections
 - Network
 - Auto IP / Manual IP selection
 - Manual IP setup
 - NTP Server – Network Time Protocol
 - Network Storage
 - Server Properties
 - Video resolution limit to network (preset for administrator)
 - Find server
 - Connection test
 - Remote Access
 - Device IP address info
 - HTTPS option
 - Remote access activation
- Remote password configuration
- Local storage. Enable local storage on remote device (MVR Remote App)
- WEB streaming. Enable streaming via network and Audio option.
- API access. Password for simplified API access during normal use.
- Storage Rules
 - Disable USB Storage
 - Internal storage cleanup rules
 - Auto delete Internal Storage – activation
- Update & Default
 - Update firmware
 - Backup settings to USB stick
 - Restore settings from USB stick
 - Format USB Storage
 - Format Internal Storage
 - Format USB storage
 - Reset settings to default
 - Reset device to factory default
- User accounts
 - User account activation
 - User account setup with different roles
- Security
 - Renew password (time settings)
 - Inactivity time-out
- Activation keys
- Audit Trail
 - Review log files
 - Filter log files
 - Copy log files to USB
 - Delete log files

Account utente per la protezione della sicurezza

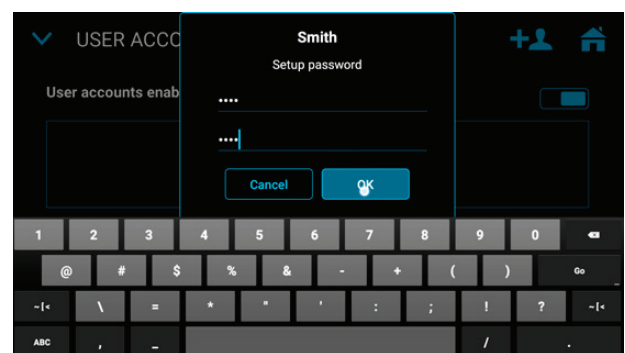
► Settings ► Advanced ► User Accounts

Per una protezione avanzata del dispositivo e la sicurezza dei dati degli studi registrati, questo dispositivo può essere bloccato con gli account utente.

Attivare gli account utente e aggiungere utenti



Nome utente



Password per l'account utente

Si prega di notare:

Una volta abilitati gli account utente, è necessario conoscere i nomi utente e le password per utilizzare il dispositivo.

MediCapture non ha accesso alle informazioni dell'account utente e quindi non esiste una "Master Password".

Nel caso in cui non ricordate le informazioni del vostro account utente, il dispositivo richiede un'impostazione completa alle impostazioni predefinite di fabbrica, il che significa che molte delle informazioni ottenute andranno perse.

Ruoli utente (user roles) - Protezione delle impostazioni avanzate

➤ Settings ➤ Advanced ➤ User Accounts

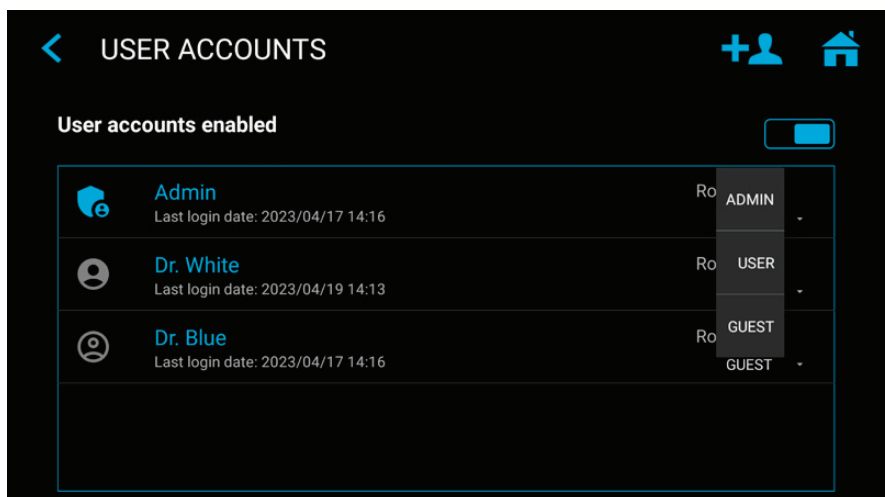
I ruoli utente possono essere assegnati agli utenti.

Sono disponibili queste gradazioni di ruoli:

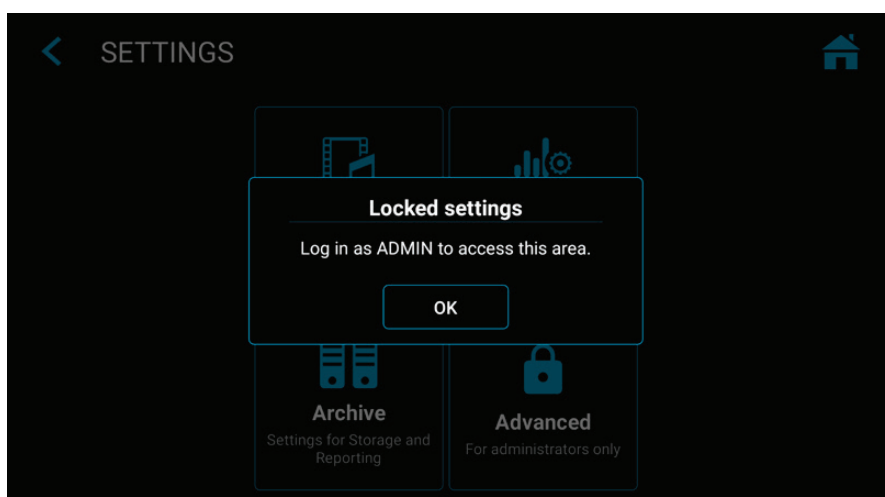
- **ADMIN:** Utente che ha accesso a tutte le parti dell'interfaccia utente e a tutte le impostazioni. L'ADMIN può configurare gli account utente dove è possibile aggiungere, eliminare, rinominare gli utenti e modificarne i ruoli.
- **USER:** Utente standard, senza accesso alla configurazione delle impostazioni avanzate.
- **GUEST:** Utente limitato, che può solo visualizzare l'archivio sull'unità.
- **Ruolo speciale: Utente di emergenza**, che opera la funzione "breaking the glass". Non configurabile. Ha il diritto di creare una registrazione ma non ha altri diritti.

Tutti i ruoli utente configurati consentono la connessione a WEBSTREAMING con i valori del proprio account (nome, password) tramite un browser web esterno.

Se gli account utente sono abilitati, deve esserci almeno un utente ADMIN configurato.

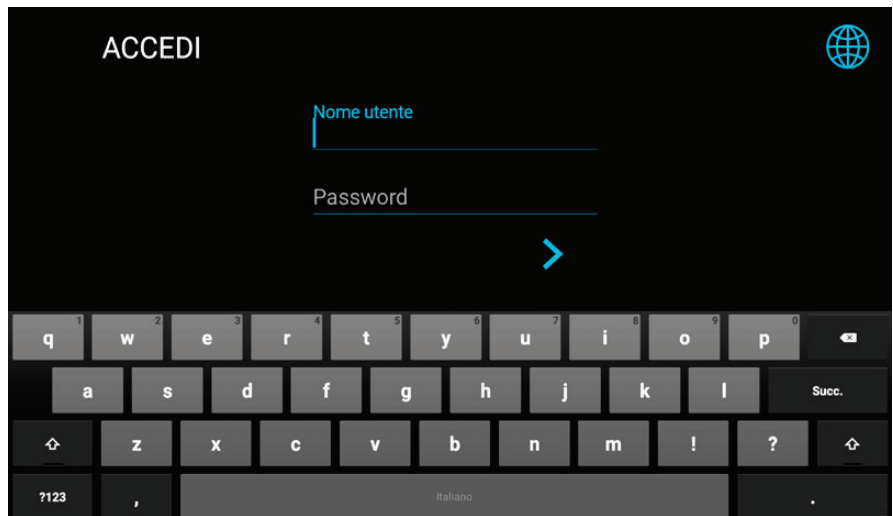


Esempio: Se un utente con il ruolo "user" vuole aprire le Impostazioni avanzate, l'accesso è bloccato. Solo un ADMIN ha i diritti di accesso.



Accesso utente con nome utente e password.

Nota: Se le informazioni dell'account utente vengono perse, gli utenti con ruolo ADMIN possono accedere con la loro password ADMIN.



Impostazioni speciali di ingresso video:

➤ Settings ➤ Video/Audio ➤ Video Input

Registrazione Picture-In-Picture (PIP)

Quando si utilizza l'ingresso multiplo, è possibile impostare la registrazione su *Picture-in-Picture*.

L'ingresso 2 verrà visualizzato come una finestra nell'ingresso 1.

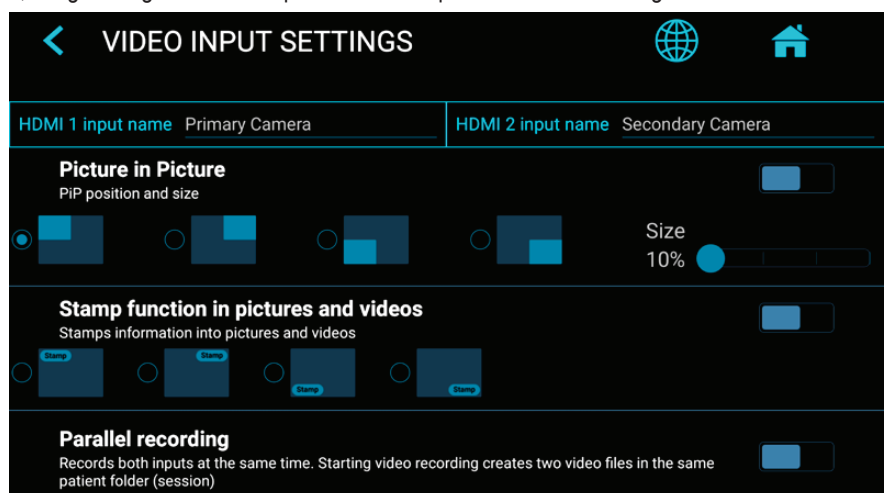
- Esattamente questa vista viene registrata come una **sola foto** o un **solo video** nella cartella dello studio del paziente.
- È possibile scegliere la dimensione e la posizione della finestra PIP.

Registrazione parallela (Parallel Recording)

Quando si utilizza l'ingresso multiplo, è possibile impostare la registrazione su *Registrazione parallela*.

Entrambi gli ingressi, Ingresso 1 e Ingresso 2, vengono registrati contemporaneamente quando si avvia una registrazione.

- Questa operazione crea **due** file video indipendenti nella cartella dello studio del paziente.
- È possibile vedere un solo ingresso nella schermata di visualizzazione live, tuttavia viene registrato anche il secondo ingresso.



Nota: è possibile scegliere una sola opzione per le impostazioni speciali di ingresso video: PIP o *Registrazione parallela (Parallel recording)*.

Opzioni di registrazione

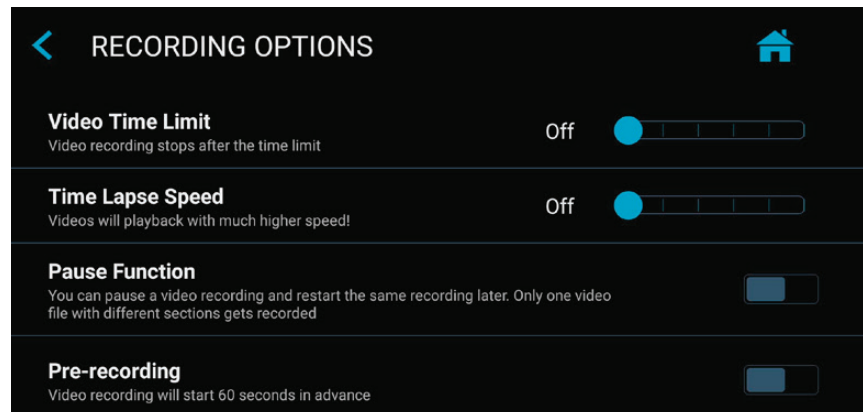
► Settings ► Video/Audio ► Recording Options

Limite temporale del video

Consente di scegliere i limiti di tempo per le registrazioni. Ad esempio, è possibile impostare un limite di tempo di registrazione di 5 minuti.

Registrazione Time-lapse

La registrazione Time-lapse è un'opzione per salvare spazio di registrazione sul supporto di memorizzazione. È utile per la documentazione di operazioni o processi completi e lunghi che hanno una durata prolungata nel tempo. È possibile acquisire snapshot dal video registrato nella funzione di modifica dell'archivio per estrarre gli eventi importanti come immagine acquisita.



Nota: I video registrati in modalità Time-lapse vengono riprodotti in un tempo molto più breve (a seconda della velocità del time-lapse). Non utilizzare la registrazione time-lapse quando la richiesta di documentazione video è la riproduzione video in tempo reale.

È possibile modificare la velocità (=fattore) di registrazione del time-lapse spostando il dispositivo di scorrimento.

Esempio: x60 accelera la riproduzione del video 60 volte (1 ora di registrazione verrà riprodotta in 1 minuto).

Funzione di pausa

È possibile attivare la funzione opzionale *Pausa (Pause)*.

Chiavi di aggiornamento/attivazione

Per informazioni sull'ordinazione delle chiavi di attivazione, contattare MediCapture. È necessario fornire l'ID univoco (Device ID) del dispositivo (vedere la schermata Informazioni).

La chiave è specifica per il dispositivo corrente e non può essere utilizzata per altri dispositivi.

Se è stata acquistata una chiave di attivazione per questo dispositivo, inserire qui il codice HEX a 8 cifre. A seconda delle funzioni memorizzate della chiave di attivazione, le funzioni attivate vengono visualizzate qui.

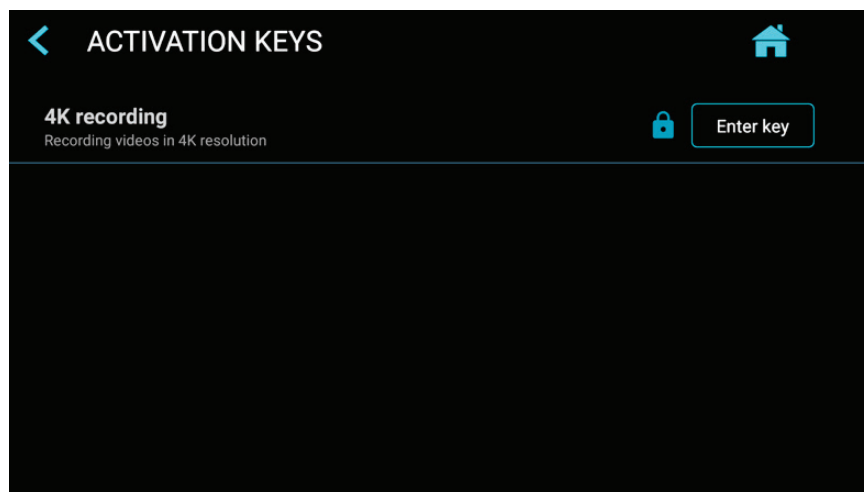
► Settings ► Advanced ► Activation keys

Importante: conservare la documentazione relativa alla chiave di attivazione del dispositivo in un luogo sicuro!

Tutte le chiavi di attivazione già attivate sul dispositivo vengono visualizzate nella pagina INFORMAZIONI quando si seleziona l'icona del dispositivo.

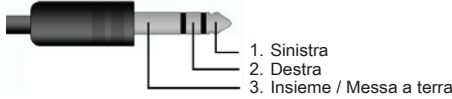
Aggiornamento della registrazione 4K

- La registrazione può essere aggiornata a una risoluzione superiore di 2160p.
- Se la vostra telecamera fornisce 4x 3G-SDI in formato Quad-Split (=divisione quadrata) o 2-Sample Interleave, l'articolo aggiuntivo MVC Pro HDMI to SDI di MediCapture convertirà i segnali SDI in HDMI.
- Per i segnali 4K come 12G-SDI, si prega di contattare MediCapture per la raccomandazione di soluzioni tecniche.



Appendice A: Specifiche tecniche

Funzione	Registra video e immagini statiche ad alta definizione da sorgenti video medicali su un'unità USB, internamente o rete.
Struttura esterna	Struttura metallica in acciaio inox, base rame metallica
Pulsanti	Acciaio inox, resistente ai liquidi
Connessioni video (Segnali d'ingresso accettati)	<p>HDMI 2.0 Input (4K /UHD): (DVI e DisplayPort con adattatore) 4096x2160p60/50/30/25 (4K2K)*, 3840x2160p60/50/30/25 (UHD)*, 1920x1200p60 (WUXGA), 1920x1080p60/59,94/50/30/25 (Full HD), 1280x720p60/50 (HD), 1280x1024p60/50 (SXGA)</p> <p>USB UVC Input (camera USB) 4096x2160p60/50/30/25 (4K2K)*, 3840x2160p60/50/30/25 (UHD)*, 1920x1200p60 (WUXGA), 1920x1080p60/59,94/50/30/25 (Full HD), 1280x720p60/50 (HD), 1280x1024p60/50 (SXGA)</p>
Uscita video	<p>Uscita HDMI 2.1 (monitor supportati): 3840x2160p60/50/30/25 1920x1080p 60/59,94/50/30/25 1280x720p 60/59,94/50 <i>(Il dispositivo si adatta automaticamente alla risoluzione e alla frequenza dei fotogrammi del monitor collegato)</i></p> <p>USB (Type-C) – Segnale DisplayPort: 4096x2160p 30/25 3840x2160p 30/25 1920x1080p 60/59,94/50/30/25 1280x720p 60/59,94/50</p>
Risoluzione di registrazione	3840x2160*, 1920x1080, 1280x1024, 1280x720, 1024x768 <i>*Per la registrazione di segnali di ingresso 4K in risoluzione 4K, è necessario attivare la "registrazione 4K". Altrimenti i segnali di ingresso 4K saranno registrati in HD.</i>
Formati di registrazione	MP4: H.264* / HEVC* H.265 High Efficiency Video Coding
Bitrate di registrazione video	H.264* coding (Adaptive Constant Bitrate): Qualità normale: (HD 1080): 16 Mbps, (4K): 32 Mbps Super qualità: (HD 1080): 32 Mbps, (4K): 64 Mbps HEVC* coding (Adaptive Constant Bitrate): Qualità normale: (HD 1080): 8 Mbps, (4K): 16 Mbps Super qualità (HD 1080): 16 Mbps, (4K): 32 Mbps
Formato immagine	JPG / PNG
Dimensioni del display	MTR133: 13,3" di diagonale MTR156: 15,6" di diagonale
Risoluzione del display	1920 x 1080 pixel
Luminosità del display	350 lux (tipico)






Angolo di visione	80° / 80° / 80° / 80°
Rapporto di contrasto	800:1 (tipico)
Tempo di risposta	16 ms (tipico)
Tipo di touchscreen	Capacitivo, multi touch a 10 punti
Ingresso audio (Registrazione audio)	Ingresso MIC (livello basso) 3,5 mm Stereo TS (2 poli), Microfono USB, Ingresso LINEA 1Vpp, 3,5 mm Stereo TRS (3 poli), HDMI
Uscita audio	Altoparlanti integrati, Uscita LINEA 1Vpp, 3,5mm Stereo TRS (3 poli), Uscita cuffie, 3,5 mm TRS (3 poli) Assegnazione PIN 
Toni di conferma (bip)	I toni di conferma possono essere generati 1. tramite gli altoparlanti integrati 2. tramite il collegamento audio (H/S) agli altoparlanti attivi 3. tramite HDMI, se un monitor HDMI collegato supporta l'audio
Archiviazione interna	1TB Solid State Drive (SSD) Archiviazione interna più ampia su ordinazione.
Archiviazione esterna	Unità USB (chiavetta o dischi rigidi). FAT32, NTFS, exFAT
Supporto USB	USB3.0, alta velocità, 2 porte posteriori.
Remoto	Mini jack da 3,5 mm (TRS 3 poli). Compatibile con interruttori a pedali standard (non incluso) e azionatori di videocamera a contatto chiuso.
LAN	RJ-45, Ethernet, max 2.5 GB/s
Meccanica	Dimensioni (L x P x A): MTR133: 306,6 x 184 x 32 mm MTR156: 357,1 x 214,2 x 33 mm Peso MTR133: 1,1 kg MTR156: 1,3 kg
Condizioni ambientali	Funzionamento: temperatura ambiente da -20° to +40° C, pressione aria da 700 to 1060hPa, umidità da 30 a 75% (senza condensa), Conservazione e trasporto: temperatura ambiente da -40° to +85° C, pressione aria da 700 to 1060hPa, umidità da 0 a 93% (senza condensa)
Ingress protection. Protezione contro la penetrazione di oggetti e liquidi:	Montaggio orizzontale: IP53 Protezione da particelle solide: 5 = Polvere Protezione contro le infiltrazioni dannose di acqua: 3 = Spruzzi d'acqua Montaggio verticale (connessioni laterali): IP50 Protezione contro le particelle solide: 5 = Polvere Protezione contro l'ingresso nocivo di acqua: 0 = Nessuna

Grado di protezione in presenza di miscele infiammabili:	Questo dispositivo non è protetto contro le esplosioni (non usare il dispositivo in atmosfera infiammabile)
Alimentazione	12V 3A
Protezione contro le scosse elettriche	SELV (alimentazione esterna per uso medico)
Consumo tipico di energia	< 20W
Ambito di consegna	Registratore MTR, cavo HDMI ibrido ottico attivo (AOC), cavo da DisplayPort a HDMI, cavo patch di rete, cavo USB C-C, cavo di prolunga audio da 3,5 mm (maschio-femmina), cavo di prolunga audio da 3,5 mm (maschio-maschio), adattatore per cavo remoto diviso, alimentatore 12V 3A (certificato 60601-1), cavo di alimentazione, informazioni per l'uso (inglese)

Conformità / Certificazioni / Classificazione

Conformità e certificazioni	EN 60601-1 (IEC 60601-1, ANSI/AAMI ES60601-1) - Sicurezza delle apparecchiature mediche EN 60601-1-2 - Conformità elettromagnetica EMC EN IEC 63000:2018 - Limitazione delle sostanze pericolose ICES003 (Canada)
Classificazione	Apparecchiatura di Classe I / Modalità di funzionamento: Continuo Non categoria AP/APG. Nessuna parte applicata.

Nota: le presenti caratteristiche tecniche sono soggette a variazioni senza preavviso.

	Regolamento sui dispositivi medici 2017/745/EU (MDR 2017/745/EU)
	Conformité Européenne (Conformità europea)
	Marchio UKCA Conformità britannica valutata - Gran Bretagna. Il prodotto è conforme ai requisiti della normativa MDR 2002 del Regno Unito per i dispositivi di Classe 1.
	This device complies with Title 47 FCC Part 15, Subpart B, Class B of the FCC emission Rules.
	Conforme WEEE Conforme RoHS

FCC compliance information

This product does not contain any user serviceable components. Any unauthorized product changes or modifications will invalidate warranty and all applicable regulatory certification and approvals, including authority to operate this device.

Supplier's Declaration of Conformity (SDoC)

We MediCapture® Inc., 2250 Hickory Road, Suite 200 Bd., Plymouth Meeting, PA 19462 USA, Phone +1 610-238-0700, declare under our sole responsibility that the products MTR133 and MTR156 comply with Part 15 Rules.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following to conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Appendice B: Garanzia limitata MediCapture

MediCapture Inc. ("MediCapture") garantisce che il prodotto/i prodotto/i elencato/i di seguito è/sono esente/i da difetti di materiali e fabbricazione per un periodo di un (1) anno. Se fosse necessaria l'assistenza in garanzia, il periodo di garanzia sarà esteso per il numero di giorni necessari per il ripristino del normale funzionamento e la restituzione del prodotto/dei prodotti.

MediCapture MTR133 e MTR156 registratore video touch screen

Termini della garanzia

Se, durante l'anno immediatamente successivo alla data di acquisto, un prodotto coperto dalla presente garanzia risulti difettoso nei materiali o nella fabbricazione, MediCapture (o un centro di assistenza autorizzato da MediCapture) ripristinerà le originali condizioni di funzionamento del prodotto senza alcun addebito per le parti o la manodopera. Nota: MediCapture si riserva il diritto di utilizzare sottoassemblaggi ricondizionati come ricambi in garanzia.

La presente garanzia si applica esclusivamente ai prodotti venduti da rivenditori autorizzati da MediCapture alla relativa vendita e la relativa applicazione può essere richiesta solo dall'acquirente originale.

LA PRESENTE GARANZIA È VALIDA ESCLUSIVAMENTE NEI CINQUANTA (50) STATI DEGLI USA E NEL DISTRETTO DI COLUMBIA. NON È VALIDA NEI POSSESSIMENTI O NEI TERRITORI DEGLI STATI UNITI O DI QUALSIASI ALTRO PAESE. È L'UNICA GARANZIA ESPRESSA A CUI MEDICAPTURE SI IMPEGNA IN RELAZIONE AL PRODOTTO/AI PRODOTTI SOPRA ELENCATO/I. OGNI GARANZIA IMPLICITA APPLICABILE A TALI PRODOTTI È LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPRESSA. MEDICAPTURE NON SARÀ RESPONSABILE PER PERDITE DI UTILI O PROFITTI, SVANTAGGI, SPESE PER ATTREZZATURE DI SOSTITUZIONE O ASSISTENZA, SPESE DI CONSERVAZIONE, PERDITA O CORRUZIONE DI DATI O QUALSIASI ALTRO DANNO SPECIALE, INCIDENTALE O CONSEGUENTE DETERMINATO DALL'USO O DALL'USO SCORRETTO DEI PRODOTTI SOPRA ELENCATI, INDIPENDENTEMENTE DALLA TEORIA LEGALE SU CUI SI BASA LA RICHIESTA, ED ANCHE SE MEDICAPTURE SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO, IL PROVVEDIMENTO DI RIMEDIO DI QUALSIASI GENERE CONTRO MEDICAPTURE POTRÀ ESSERE SUPERIORE ALL'IMPORTO DEL PREZZO DI ACQUISTO DEI PRODOTTI SOPRA ELENCATI E CHE ABBIANO CAUSATO I PRESUNTI DANNI. FATTO SALVO QUANTO SUDDETTO, LA PERSONA CHE LEGGE SI ASSUME TUTTI I RISCHI E LA RESPONSABILITÀ PER PERDITE, DANNI O LESIONI ALLA PERSONA STESSA, AI SUOI BENI, AD ALTRE PERSONE O AI RISPETTIVI BENI, DERIVANTI DALL'USO O DALL'USO SCORRETTO O DALL'INCAPACITÀ DI USARE I PRODOTTI SOPRA ELENCATI, NON DETERMINATA DIRETTAMENTE DALLA NEGLIGENZA DI MEDICAPTURE (ALCUNI STATI NON CONSENTONO LIMITAZIONI ALLA DURATA DELLA GARANZIA IMPLICITA O NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENTI, PERTANTO TALE ESCLUSIONE O LIMITAZIONE POTREBBE NON ESSERE VALIDA PER LA PERSONA CHE LEGGE).

La presente garanzia conferisce alla persona che legge specifici diritti legali. Tale persona potrebbe essere latore anche di altri diritti che variano da uno stato all'altro. Nel caso in cui determinate disposizioni della presente garanzia risultino non applicabili, restano integralmente valide tutte le altre disposizioni.

Responsabilità del proprietario

- Leggere completamente le istruzioni per l'uso.
- Non è necessaria la registrazione della garanzia. Tuttavia, se occorresse assistenza in garanzia, il proprietario dovrà essere in grado di fornire la prova della data d'acquisto e dell'identità del venditore che ha effettuato la vendita (venditore MediCapture o rivenditore autorizzato). Conservare la ricevuta di vendita e la fattura.
- Verificare che la prova d'acquisto conservata contenga il numero di serie e che corrisponda esattamente al numero presente sull'unità acquistata.
- In base al luogo d'acquisto dell'unità, notificare immediatamente MediCapture o il rivenditore autorizzato in merito a problemi di funzionamento al momento della scoperta.
- Nel caso in cui occorresse assistenza, restituire il prodotto a un centro di assistenza autorizzato MediCapture. Tutte le spedizioni devono essere PREPA-GATE. Non saranno accettate spedizioni A CARICO DEL DESTINATARIO. I prodotti riparati in garanzia da parte di MediCapture o di un centro di assistenza autorizzato saranno restituiti al mittente PREPAGATI.
- I prodotti restituiti per assistenza (nell'ambito o al di fuori della garanzia) DEVONO essere muniti di numero di autorizzazione alla restituzione emesso da MediCapture o da un centro di assistenza autorizzato.

Esclusioni

- **IMPORTANTE:** le seguenti condizioni possono causare l'invalidità della garanzia.
- Acquisto del prodotto sopra elencato da rivenditori NON autorizzati da MediCapture alla vendita del prodotto stesso.
- Modifica o rimozione del marchio registrato, del nome o del numero di identificazione o di serie dei prodotti.
- Utilizzo di parti o forniture (diverse da quelle vendute da MediCapture) causa di danno ai prodotti.
- Guasti al prodotto derivanti da: trascuratezza, uso eccessivo, uso non corretto, modifica o danno accidentale.